

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 172

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 172 – 3041

Bern, Mittwoch, 29. Juli 1987  
Berne, mercredi, 29 juillet 1987

105. Jahrgang  
105e année

No 172 – 29. 7. 1987

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh.,  
Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibungen

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

### Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschaftschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftschuldners sowie Gewährspflüchtige beiwohnen.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich

(3507)

Gemeinschaftschuldner: Kaufmann Karl, geb. 14. November 1952, von Basel, Textilgarnfärberei, wohnhaft Morgenthalstrasse 28, 8038 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. August 1987.

8002 Zürich, 23. Juli 1987

Konkursamt Enge-Zürich:  
A. Meier, Notar-Stellvertreter

#### Kt. Zürich

(3546)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschaftschuldnerin: Kingtravel, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bassersdorf, Reisebüro (insbesondere für Brasilienreisen), Grindelstrasse 11, 8303 Bassersdorf ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1987.

Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8303 Bassersdorf, 27. Juli 1987

Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 51 04

#### Kt. Zürich

(3209<sup>1</sup>)

Gemeinschaftschuldner: Hug Paul René, geb. 1940, von Walenstadt SG, Kaufmann, Häuslerstrasse 41, 8800 Thalwil.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

In der politischen Gemeinde Walenstadt: Miteigentumsanteil von 1/5 an Parzelle Nr. 1550 «Müntel» Walenstadt-Berg, Wohnhaus und Scheune mit 19 287 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wiese, Bach und Wald.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1987.

Eingabefrist: bis 14. August 1987, auch für Dienstbarkeiten.

8800 Thalwil, 8. Juli 1987

Konkursamt Thalwil:  
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

#### Kt. Luzern

(3547)

Gemeinschaftschuldner: Wyss Pius, geb. 17. Juni 1948, Tapezierer/Bodenleger, Hauptstrasse, 6207 Nottwil.

Konkurseröffnung: 17. Juli 1987; infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 24. August 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 27. Juli 1987

Konkursamt Sursee

#### Ct. de Fribourg

(3548)

Failli: Immo-tec Paul Fischer, 1940, de Gettnau LU, affaires immobilières et entreprise générale de construction, Schönberg 1, à Fribourg.

Propriétaire de l'art. 868 de la commune de Villaz-Saint-Pierre.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 mai 1987.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 12 août 1987.

1700 Fribourg, 27 juillet 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

#### Ct. de Fribourg

(3549)

Failli: Edimo SA, à Fribourg, rue de Romont 39, éditer, vendre et diffuser à l'étranger toutes œuvres littéraires, scientifiques, artistiques, etc.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 mai 1987.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 22 août 1987.

1700 Fribourg, 27 juillet 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

#### Kt. Basel-Stadt

(3530)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Über Brunner + Kohler AG, Tellstrasse 15, Basel, wurde am 13. Juli 1987 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 29. Juli 1987

Konkursamt Basel-Stadt



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kt. Basel-Stadt</b> (3531)<br><b>Vorläufige Konkursanzeige</b><br>Über Catrec AG, Göscheneinstrasse 13, Basel und Basler Freilager in Münchenstein BL, wurde am 3. Juli 1987 der Konkurs eröffnet.<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>4001 Basel, 29. Juli 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Ct. Ticino</b> (3550)<br><b>Fallita: Pastorella n. 1 S.A., Lugano.</b><br>Data di apertura del fallimento: 3 luglio 1987 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto di data 22 luglio 1987 la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per una procedura ordinaria.<br>Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano (sez. Brè).<br>Fol. PPP 4871 (Fondo base part. 990 fol. 371 – Ubicazione: Bion).<br>63/1000 Comproprietà del fondo foglio 371 (part. 990) con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto da cucina, bagno, atrio, camera, soggiorno, sala pranzo – casa A – come al piano di ripartizione.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondiari e servitù: 18 agosto 1987.<br>6901 Lugano, 24 luglio 1987                                                          | <b>Ct. de Vaud</b> (3510)<br><b>Faillie: Pierre-Verre, P. Zwiggart et P. Chassot, à Payerne, société en nom collectif inscrite le 13 août 1984. Entreprise de vitrerie, rue du Creux du Van 3A, 1530 Payerne.</b><br>Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1987.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour la production des créances et autres droits: 18 août 1987.<br>Observation: les déclarations de l'impôt sur le chiffre d'affaires portant le numéro 811 689 sont révoquées par la présente publication.<br>1530 Payerne, 22 juillet 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kt. Basel-Stadt</b> (3529)<br><b>Vorläufige Konkursanzeige</b><br>Über Tolly AG, Laupenring 125 (früher Burgfelderstrasse 14), Basel, wurde am 7. Juli 1987 der Konkurs eröffnet.<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>4001 Basel, 29. Juli 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Ct. Ticino</b> (3551)<br><b>Fallita: Pastorella n. 2 S.A., Lugano.</b><br>Data dell'apertura del fallimento: 3 luglio 1987 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto di data 22 luglio 1987 la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per una procedura ordinaria.<br>Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano (sez. Brè).<br>Fol. PPP 4872 (Fondo base part. 990 fol. 371 – Ubicazione: Bion).<br>90/1000 Comproprietà del fondo foglio 371 (part. 990) con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 composto da cucina, bagno, doccia, atrio, office, guardaroba, 2 camere, sala pranzo, soggiorno e terrazza, piano terreno, casa A – come al piano di ripartizione.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondiari e servitù: 18 agosto 1987.<br>6901 Lugano, 24 luglio 1987 | <b>Ct. du Valais</b> (3554)<br><b>Failli: Boutouil Michel, à Sion, anciennement Bar de France et Boutique Kappa.</b><br>Date d'ouverture de faillite: 13 juillet 1987.<br>Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.<br>Date de la première assemblée des créanciers: vendredi 7 août 1987, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion (1er étage).<br>1950 Sion, 22 juillet 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kt. Basel-Stadt</b> (3532)<br><b>Gemeinschuldnerin: Rigmo Basel AG, Führen von Gastronomiebetrieben, Amerbachstrasse 14, Basel.</b><br>Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1987.<br>Summarisches Konkursverfahren.<br>Eingabefrist: bis 18. August 1987.<br>4001 Basel, 29. Juli 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Ct. Ticino</b> (3551)<br><b>Fallita: Pastorella n. 2 S.A., Lugano.</b><br>Data dell'apertura del fallimento: 3 luglio 1987 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto di data 22 luglio 1987 la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per una procedura ordinaria.<br>Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano (sez. Brè).<br>Fol. PPP 4872 (Fondo base part. 990 fol. 371 – Ubicazione: Bion).<br>90/1000 Comproprietà del fondo foglio 371 (part. 990) con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 composto da cucina, bagno, doccia, atrio, office, guardaroba, 2 camere, sala pranzo, soggiorno e terrazza, piano terreno, casa A – come al piano di ripartizione.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondiari e servitù: 18 agosto 1987.<br>6901 Lugano, 24 luglio 1987 | <b>Ct. du Jura</b> (3555)<br><b>Avvis préalable d'ouverture de faillite</b><br>Faillie: Havelange S.A., en liquidation, vente, achat, importation et exportation de tous articles quincailliers, ménagers, électro-ménagers, électriques et électroniques, avec siège social à Bure.<br>Date du prononcé: 27 juillet 1987.<br>L'appel aux créanciers, le délai de production, le mode de liquidation feront l'objet d'une publication ultérieure.<br>Les débiteurs de la faillie doivent s'annoncer, sous les peines de droit, et payer leur dû à l'office des faillites de Porrentruy.<br>2900 Porrentruy, 27 juillet 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kt. Basel-Landschaft</b> (3528)<br><b>Gemeinschuldner: Nobel-Lienhardt René, geb. 1925, von Frankreich, technischer Kaufmann, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Matelab – R. Nobel, Neubadrain 16, 4102 Binningen.</b><br>Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1987 (Art. 191 SchKG).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis und mit 19. August 1987 (Wert 18. Juni 1987).<br>Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 156 501 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.<br>4102 Binningen, 29. Juli 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Ct. Ticino</b> (3552)<br><b>Fallita: Pastorella n. 4 S.A., Lugano.</b><br>Data dell'apertura del fallimento: 3 luglio 1987 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto di data 22 luglio 1987 la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per una procedura ordinaria.<br>Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano (sez. Brè).<br>Fol. PPP 4874 (Fondo base part. 990 fol. 371 – Ubicazione: Bion).<br>90/1000 Comproprietà del fondo foglio 371 (part. 990) con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 composto da cucina, bagno, doccia, atrio, office, guardaroba, 2 camere, sala pranzo, soggiorno e terrazza, primo piano – casa A – come al piano di ripartizione.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri, fondiari e servitù: 18 agosto 1987.<br>6901 Lugano, 24 luglio 1987 | <b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)<br><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)<br><b>Sospensione della procedura</b> (LEF 230)<br><b>Kt. Zürich</b> (3556)<br>Über Ottiker Alexander Eduard, Treuhänder (im Handelsregister als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma eingetragen), geb. 1915, von Sternberg ZH, Buchholzstrasse 27, 8053 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Mai 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juli 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8030 Zürich, 27. Juli 1987 |
| <b>Kt. Basel-Landschaft</b> (3527)<br>Über Gautschi-Meury Jörg, geb. 1953, von Reinach AG und Biel-Benken BL, Architekt HTL, Inhaber der Einzelfirma Architektur und Detailplanung Jörg Gautschi, Stöberstrasse 36, 4055 Basel, früher wohnhaft in 4105 Biel-Benken, Hauptstrasse 46; jetzt an der Längstrasse 2, 4133 Pratteln, ist durch die Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 28. April 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. Juni 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Nachdem innert der gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1987 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.<br>Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1987 (Art. 189 SchKG).<br>Eigentümer folgender Liegenschaften:<br>Grundbuch Cuttet (Grundbuchamt des Bezirkes Leuk):<br>Parzelle Nr. 1216; haltend 430 m <sup>2</sup> , Platz mit Ferienhaus «Zälg».<br>Grundbuch Burg im Leimental (Grundbuchamt Laufen BE):<br>Grundstück Nr. 289, Plan Nr. 104, haltend 730 m <sup>2</sup> Land Gattermatte.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 19. August 1987.<br>Die Inhaber von Pfandtiteln auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamte einzureichen.<br>4102 Binningen, 29. Juli 1987 | <b>Ct. Ticino</b> (3553)<br><b>Fallita: Pastorella n. 9 S.A., Lugano.</b><br>Data dell'apertura del fallimento: 3 luglio 1987 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto di data 22 luglio 1987 la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per una procedura ordinaria.<br>Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano (sez. Brè).<br>Fol. PPP 4879 (Fondo base part. 990 fol. 371 – Ubicazione: Bion).<br>93/1000 Comproprietà del fondo foglio 371 (part. 990) con diritto esclusivo sull'appartamento n. 9 composto da cucina, bagno, doccia, office, guardaroba, atrio, 2 camere, pranzo, soggiorno e terrazza, primo piano – casa B – come al piano di ripartizione.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri, fondiari e servitù: 18 agosto 1987.<br>6901 Lugano, 24 luglio 1987      | <b>Kt. Basel-Stadt</b> (3533)<br><b>Gemeinschuldner: Aregger-Darmstätter Mario, geb. 10. Juli 1961, von Willisau-Land LU, Jungstrasse 48 (bisher Amerbachstrasse 61), Basel, Inhaber der Einzelfirma «Activa Mario S. Aregger», Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor usw., Gerbergasse 20, Basel.</b><br>Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1987.<br>Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 23. Juli 1987.<br>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. August 1987 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.<br>4001 Basel, 29. Juli 1987                                                                                                                                         |
| <b>Ct. Ticino</b> (3508)<br><b>Fallita: Pavisol S.A. in liquidazione, Pazzallo.</b><br>Data di apertura del fallimento: 13 maggio 1987 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto 22 luglio 1987, la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per una procedura ordinaria.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 agosto 1987.<br>La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della stessa, apparso sul Foglio ufficiale cantonale del 5 giugno 1987 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 6 giugno 1987.<br>6901 Lugano, 23 luglio 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Ct. de Vaud</b> (3509)<br><b>Faillie: succession répudiée de Baur Walter-Gottlieb, 1922, construction et commerce d'équipements de piscines et d'articles de diverse nature, de Stallikon ZH, q.v. domicilié avenue de la Vallombreuse 75, à Prilly, décédé le 7 juin 1987.</b><br>Date du prononcé: 9 juillet 1987.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 18 août 1987.<br>1001 Lausanne, 21 juillet 1987                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Ct. Ticino</b> (3557)<br><b>Fallita: Caesar Immobilien AG in liquidazione, Lugano.</b><br>Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 11 maggio 1987 e 22 luglio 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.<br>La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.<br>Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).<br>6901 Lugano, 24 luglio 1987                                                                                                                                                                                                       |

**Ct. Ticino** (3558)  
**Fallita: I D Inter Design S.A., Lugano.**  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 15 giugno 1987 e 22 luglio 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 24 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, circondario I  
 Fto.: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino** (3559)  
**Fallita: Quadrantiqua S.A. in liquidazione, Lugano.**  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 4 luglio 1987 e 22 luglio 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 23 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, circondario I  
 Fto.: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino** (3560)  
**Fallita: Mediocentro S.A., Lugano.**  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 15 giugno 1987 e 22 luglio 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 23 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, circondario I  
 Fto.: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino** (3561)  
**Fallita: Novo Design S.A., Lugano.**  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 23 giugno 1987 e 22 luglio 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 23 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, circondario I  
 Fto.: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino** (3562)  
**Fallita: New Day Mode S.A. in liquidazione, Lugano.**  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 26 maggio 1987 e 22 luglio 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 23 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, circondario I  
 Fto.: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Genève** (3505)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillie: **Mondistrust Holding S.A.**, acquisition et administration de participations dans toutes entreprises, notamment celles appartenant au groupe «Mondistrust», ayant son siège rue du Rhône 43, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1987.  
 Date de suspension de la liquidation: 27 juillet 1987.  
 Délai pour l'avance des frais: 10 août 1987.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.–.  
 1211 Genève 3, 29 juillet 1987 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbétty

**Ct. de Genève** (3504)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillie: **Jar Inter S.A.**, achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles notamment dans les domaines de la lunetterie et de la parfumerie; achat, vente et construction de tous biens immobiliers; prise de participation dans toutes entreprises similaires, ayant son siège rue Peillonex 39, à Chêne-Bourg.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 juin 1987.  
 Date de suspension de la liquidation: 27 juillet 1987.  
 Délai pour l'avance des frais: 10 août 1987.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.–.  
 1211 Genève 3, 29 juillet 1987 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbétty

### Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (3511)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Kurucz Eva-Helene**, geb. 1946, ungarische Staatsangehörige, Cäcilienstrasse 7, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juli 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8030 Zürich, 23. Juli 1987 Konkursamt Hottingen-Zürich

**Kt. Zürich** (3513)

#### Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Beschi Orlando**, geb. 8. Oktober 1959, von Staufien AG, Bauspengler, wohnhaft Burgstrasse 77, 8610 Uster (früher Russikerstrasse 25, 8320 Fehraltorf ZH), Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Orlando Beschi Bauspengler & Bedachungen, mit Sitz in Volketswil, Adresse: Claridenweg 12, Hegnau, heute: Greifenseestrasse 19, 8603 Schwerzenbach, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Konkursamt Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juli 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8330 Pfäffikon ZH, 22. Juli 1987 Konkursamt Pfäffikon ZH

**Kt. Solothurn** (3538)

#### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar

##### 2. Gläubigerversammlung

Im Konkursverfahren über **Flückiger Max**, Elektro Flückiger, Boningerstrasse 121, 4854 Fültenbach, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten a.a. Konkursverwalter zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Olten-Gösgen), andernfalls Plan und Verzeichnis als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Die beteiligten Gläubiger werden zur 2. Gläubigerversammlung eingeladen, welche am Mittwoch, 19. August 1987, 14 Uhr, im Gemeinderatssaal, Gemeindehaus, 4854 Fültenbach, stattfindet.

Die unter der Nr. 659 976 ausgestellten Grossstenerklärungen des Gemeinschuldners werden widerrufen.

4600 Olten, 29. Juli 1987

Die a. a. Konkursverwalter:  
 lic. iur. Benno Mattarel  
 lic. iur. Daniel von Arx  
 Fürsprecher und Notare  
 Römerstrasse 7, 4600 Olten

**Ct. de Fribourg** (3563)

Faillie: **Crown Trust Sàrl en liquidation**, à Fribourg, avenue Gambach 9.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, 27 juillet 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Basel-Stadt** (3534)

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Nobel Albert**, Schreinermeister, wohnhaft gewesen Paradieshofstrasse 117, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Die vom Verstorbenen unter Nr. 176 580 ausgestellten Wust-Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

4001 Basel, 29. Juli 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (3535)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

- Dress Store 2000 Basel AG**, Theaterstrasse 7, Basel,
- Multi Marketing Services AG**, Oberwilerstrasse 23, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, 29. Juli 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Landschaft** (3536)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Sprunger Edmund**, geb. 2. Dezember 1943, Chauffeur, von Oberwangen TG, Lavaterstrasse 64, 4127 Birsfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 30. Juli 1987 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 29. Juli 1987 Konkursamt Arlesheim

**Kt. Basel-Landschaft** (3537)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Lanz-Ivkovic Roland**, geb. 10. August 1950, Koch, von Rothenfluh BL, Angensteinerstrasse 27, 4153 Reinach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 30. Juli 1987 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 29. Juli 1987 Konkursamt Arlesheim

**Ct. de Vaud** (3564)

Faillie: **AET Avenches S.A.**, route Industrielle 1, 1580 Avenches.

Date du dépôt: 29 juillet 1987.

Nouveau dépôt pour les créances non colloquées antérieurement (5e classe).

Délai pour intenter action: 8 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1580 Avenches, 29 juillet 1987 Administration spéciale de la faillite:  
 B. Varidel, préposé  
 Bl. Kähr, fiduciaire

**Ct. de Vaud** (3514)

Faillie: **Isor Robert**, né le 31 janvier 1945, originaire de Château-d'Oex, commerce d'articles de sport, affaires immobilières, domicilié à 1831 La Lécherette.

Date du dépôt: 29 juillet 1987.

Délai pour intenter action en opposition: 8 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai.

1837 Château-d'Oex, 20 juillet 1987 Le préposé aux faillites:  
 M. Yersin

**Ct. de Neuchâtel** (3512)

Faillie: **Bazil S.A.**, importation, exportation, achat et vente de textile et de vêtements, etc., société anonyme ayant son siège à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, chemin de la Rose 8.

L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée (comportant l'état des charges de l'immeuble) est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 29 juillet 1987, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, 29 juillet 1987 Office des faillites  
Pour le préposé: P.-A. Huser, substitut

**Ct. de Genève** (3506)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

**Gamm-Import S.A.**, importation, exportation et vente d'articles de parfumerie, de produits d'hygiène personnelle, de produits cosmétiques, d'articles de bijouterie, montres, joaillerie et tous accessoires s'y rapportant, ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc 15, Genève. (Réf. nos 1 et 2).

**Quennoz Claude André**, 5 octobre 1952, VS, administrateur, exploitant étude et vente de progiciels à l'enseigne «DBS Informatic» sis boulevard des Philosophes 3, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3).

1211 Genève 3, 29 juillet 1987 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbety

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich** (3539)

Das Konkursverfahren über die **Garage Morgenthal AG Zürich**, Mutschellenstrasse 189, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, 24. Juli 1987 Konkursamt Enge-Zürich:  
A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern** (3565)

Das Konkursverfahren der Firma **Davitall AG**, Murgenthalstrasse 11, 4900 Langenthal, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Aarwangen vom 8. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

4912 Aarwangen, 27. Juli 1987 Konkursamt Aarwangen

**Kt. Schwyz** (3566)

Das Konkursverfahren über die **HJM Pneu und Fassaden AG**, mit Sitz in 8853 Lachen, Spitalweg 2, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 16. Juni 1987 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, 17. Juni 1987 Konkursamt March

**Kt. Basel-Landschaft** (3540)

Das Konkursverfahren über **Boillat-Schraner Marcel**, geb. 1953, von La Chaux-des-Breuleux JU, Schreiner, Inhaber der Einzelfirma Marcel Boillat, Bau- und Möbelschreinerei, Auf dem Wolf 1, 4052 Basel; früher wohnhaft am Mühleweg 18, 4105 Biel-Benken, jetzt: Löschli-mattstrasse 4, 4104 Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 21. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, 29. Juli 1987 Konkursamt Binningen

**Ct. de Vaud** (3515)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Elrocal SA**, boulevard de Grancy 19A, à Lausanne, le 25 juin 1987.
2. **Blumenthal Benno**, 1936, hôtelier-restaureur, avenue du 1er-mai 11C, à Renens, le 7 juillet 1987.
3. **Baummann Alfred**, 1957, agencements de cuisines, chemin de Montolivet 26, à Lausanne, le 2 juillet 1987.
4. **Biétré Paul**, chemin de la Marjolatte 51, Le Mont-sur-Lausanne, le 2 juillet 1987.
5. **Boulaz S.A.**, rue de Genève 44, à Lausanne, le 15 juillet 1987.
6. **Labrousse Claude**, 1957, rue du Valentin 34, à Lausanne, le 16 juillet 1987.

1001 Lausanne, 29 juillet 1987 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

**Ct. de Genève** (3516)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 27 juillet 1987.

Faillies:

**Asofco SA**, en liquidation, élaboration, mise au point et vente de tous programmes pour ordinateurs; participations en relation avec le but, ayant son siège Rond-point de Plainpalais 5, à Genève.

**Cosmogem S.A.**, achat, vente, représentation et courtage de tous biens mobiliers, notamment de produits de bijouterie et de joaillerie anciens et modernes, de pierres précieuses brutes ou taillées et de perles. La société peut participer à d'autres sociétés ayant une activité similaire, acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et licences, ayant son siège avenue de Frontenex 32, à Genève.

**Laboratoire de spécialités cosmético-biologiques S.A.**, mise au point, fabrication et vente de produits cosmético-biologiques ainsi qu'exploitation de droits concernant ces mêmes produits, ayant son siège ruelle des Templiers 5, à Genève.

**Propart S.A.**, achat et vente de tous biens immobiliers; financement de projets immobiliers et prise de participations à de tels projets et à toutes entreprises industrielles ou commerciales; exécution de mandats de gestion et de consulting; études de marché et de rentabilité en relation avec ces activités, ayant son siège rue de la Péliiserie 16, à Genève.

**Reliance Properties & Investments S.A.**, investissement et prise de participations dans toutes entreprises exerçant notamment leur activité dans l'achat et la vente de titres et de tableaux; achat et vente de titres, tableaux et valeurs, ayant son siège rue de la Tour de l'Île 1, à Genève.

**Sodigrain S.A.**, toutes activités financières et commerciales dans le domaine du commerce international de biens, produits et articles, de matières premières et marchandises, notamment de céréales, d'engrais et de produits agro-alimentaires, ayant son siège rue Baute 5, à Genève.

**Balmer Philippe Eric**, 14 septembre 1942, BE, restaurateur, domicilié route d'Annecy 214, à La Croix-de-Rozon, exploitant un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Rozon», sis route d'Annecy 214, à La Croix-de-Rozon.

Le failli a été déclaré excusable.

**Plancherel Hilaire Eugène**, 17 février 1935, FR, entrepreneur, domicilié place des Charmilles 1, à Genève, exploitant importation, exportation, représentation et commerce de matériel et fournitures de bureau et d'articles de diverses natures, ayant son siège précédemment chemin Ami-Argand 3, à Versoix.

Le failli a été déclaré excusable.

**Rudmann Eric Franz**, 20 décembre 1947, BS et GE, commerçant, domicilié avenue François Besson 14, à Meyrin, exploitant vente d'articles de bureau à l'enseigne «Probureau G. Keck, E. Rudmann succ.», sis avenue Louis-Pictet 6, à Vernier.

Le failli a été déclaré excusable.

**Zito Alberto**, 22 mars 1942, Italie, peintre en bâtiment, domicilié rue Jean-Violette 3, à Genève, associé dans la snc Zito Frères entreprise de gypserie-peinture, pose de papiers-peints; commerce de moquettes, tapis, rideaux, décoration d'intérieurs à l'enseigne «Chez Zito Frères», sise rue de la Tour 2, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève 3, 29 juillet 1987

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbety

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**

(LEF 257-259)

**Ct. de Fribourg** (3517)

Vente d'immeubles - unique enchère

Faillie: **Le Trigone S.A.**, à Vuisternens-devant-Romont.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 3 septembre 1987, à 15 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 20 août 1987.

Immeubles: commune de Corbières.

Cadastre

| Art. | Nom local, nature, contenance |                            |
|------|-------------------------------|----------------------------|
| 83a  | La Rupeyre                    | pré de 1672 m <sup>2</sup> |
| 536  | Condemenaz-Devant             | pré de 962 m <sup>2</sup>  |
| 564  | La Rupeyre                    | pré de 1044 m <sup>2</sup> |
| 565  | La Rupeyre                    | pré de 1082 m <sup>2</sup> |
| 566  | La Rupeyre                    | pré de 1059 m <sup>2</sup> |
| 567  | La Rupeyre                    | pré de 1073 m <sup>2</sup> |
| 568  | La Rupeyre                    | pré de 1029 m <sup>2</sup> |
| 569  | La Rupeyre                    | pré de 993 m <sup>2</sup>  |
| 570  | La Rupeyre                    | pré de 1005 m <sup>2</sup> |

Taxe cadastrale totale: fr. 2 844.-

Estimation de l'office: fr. 644 735.-

Il s'agit de terrains à bâtir aménagés.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 23 juillet 1987

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Appenzel I. Ri.** (3541)**Konkursamtliche Versteigerung von Grundstücken**

Im Konkurs über die Firma **Steeb-Metall Aktiengesellschaft**, Schönenbühl, Steinegg, 9050 Appenzel, versteigern wir öffentlich am Mittwoch, 2. September 1987, 14 Uhr, vor dem Kanzleigebäude, in Appenzel, die nachgenannten zwei Liegenschaften:

1. Grundstück Bezirk Rüte, Kat. Nr. 199 ii, Parzelle 1730, Plan Blatt 9, Grundstück beim Schönenbühl, Steinegg AI, bestehend aus:  
Wohn- und Geschäftshaus mit Garagenanbau (Assek. Nr. 1303) 2 a 70 m<sup>2</sup>  
Hofraum und Garten 13 a 17 m<sup>2</sup>  
Platz 1 a 59 m<sup>2</sup>  
17 a 46 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 955 000.-  
Amtlicher Verkehrswert (1985): Fr. 660 000.-

2. Grundbuch Bezirk Rüte, Kat. Nr. 199 ee, Parzelle 1536, Plan Blatt 9, Grundstück beim Schönenbühl, Steinegg AI, bestehend aus:  
Wohnhaus (Assek. Nr. 1304) 2 a 02 m<sup>2</sup>  
Hofraum und Garten 16 a 83 m<sup>2</sup>  
Platz 18 m<sup>2</sup>  
19 a 03 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.-  
Amtlicher Verkehrswert (1985): Fr. 650 000.-

Bemerkungen:

1. Das Steigerungsobjekt kann nach telefonischer Vereinbarung besichtigt werden (071 20 71 91).

2. Die Steigerungsbedingungen liegen ab 20. August 1987 beim Konkursamt Appenzel und bei der Revisuisse, Schweizerische Revisionsgesellschaft, St. Gallen, zur Einsicht auf.

Die Liegenschaften werden durch Einzelruf und Gesamttruf versteigert. Der Zuschlag wird je nachdem, ob der Einzelruf oder der Gesamttruf den höheren Gesamtpreis ergibt, den Meistbietenden beim Einzelruf oder dem bzw. den Meistbietenden beim Gesamttruf erteilt.

3. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung in bar oder mit einem von einer Schweizer Grossbank ausgestellten Check zu leisten. Die Anzahlung beträgt Fr. 50 000.- je Liegenschaft.

4. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

9000 St. Gallen, 25. Juli 1987

Der a. o. Konkursbeamte:  
F. Broger, c/o Revisuisse  
Schweizerische Revisionsgesellschaft,  
St. Gallen

**Kt. Tessin** (3521<sup>2</sup>)**Konkursamtliche Versteigerung von Grundstücken und Hausrat im Tessin**

Im Konkurs **Christen Emil**, geb. 1923, von Bubendorf, früher Zürich 6, heute Rothstrasse 14, 8050 Zürich, wird im Auftrag des Konkursamtes Fluntern-Zürich durch das Konkursamt Locarno öffentlich versteigert:

**I. Grundstücke**

Zeit: am 4. September 1987, 14 Uhr.

Ort: Gemeinderatssaal Cugnasco TI.

Objekte:

A. In der Gemeinde Cugnasco Zona RFP

1. Part. Nr. 1289 «Barigiota» Wohnhaus «Casa E.C.» mit Schwimmbad, Geräteraum, Fischweier, Quelle, Garten, Weg, Wald

2. Diverse Waldparzellen

| Ortsbezeichnung    | Fläche m <sup>2</sup> | Grundstücke-Nrn.                            |
|--------------------|-----------------------|---------------------------------------------|
| Barigiota          | 1 855                 | 1294, 2017, 2025, 2026                      |
| Pianascio          | 7 878                 | 1147, 1153                                  |
| Nei Sedin          | 215                   | 1228                                        |
| Al Coletto         | 493                   | 2034, 2037                                  |
| Ai Mond            | 1 030                 | 3028, 3029                                  |
| Agli Arunchi       | 3 280                 | 2644, 2615, 2693                            |
| Stalla Massera     | 900                   | 50, 60                                      |
| Al Credee          | 570                   | 116/1                                       |
| Nel Nassetto       | 1 158                 | 1821                                        |
| Nei Stagni         | 3 510                 | 3138                                        |
| (Wiese, 1/8 Stall) | 466                   | 3134, 3135 <sup>2</sup>                     |
| Rozzere            | 29 165                | 3113/14/15/22, 3121, 3119, 3109, 3116, 3117 |
| Nelle Sponde       | 9 495                 | 2595                                        |

3. 3/16 Miteigentum in Barigiota

Stall/Wald an 49 1290

4. 1/2 Miteigentum in Pianascio,

Wald an 1 017 1156

B. In der Gemeinde Verzasca-Piano, Zona RFP

Ronco Scilla Reben 96 747

Barigiotta Wald 352 794

**Versteigerung:**

Es werden getrennt versteigert:

- Wohnhaus (Villa) Casa E.C. samt Wald, lit. A 1, 2 vorstehend

Anzahlung: Fr. 100 000.- bar

- jede Miteigentumsparzelle, lit. A 3, A 4 vorstehend

Barzahlung

- die Grundstücke in Verzasca-Piano, lit. B vorstehend

Barzahlung

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 500 000.-

Steigerungsbedingungen: liegen beim Konkursamt Locarno auf: ab 17. August 1987.

Es wird auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (BewG) und die entsprechenden Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Die betreffenden Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.



## II. Fahrhabe

Zeit: 4. September 1987, 16 Uhr.

Ort: Gemeinderatssaal Cugnasco TI.

Objekte: gesamte Möblierung samt Geräte (wie Waschmaschine Rote) in der Liegenschaft Casa E.C., Part. Nr. 1289.

Besichtigung der Steigerungsobjekte: nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Locarno.

6600 Locarno, 20. Juli 1987

Konkursamt Locarno  
Tel. 093 32 03 11

Ct. Ticino (3520)

## Avviso di incanto unico

Fallita: Perceval S.A., Lugano.

Beni immobili da realizzare: situati in territorio del comune di Lugano.

| Ubicazione  | Denominazione                  | Mappa n. | Superficie m <sup>2</sup> |
|-------------|--------------------------------|----------|---------------------------|
| Via Trevano | A. fabbricato abitato b. corte | 723      | 87<br>238                 |
|             |                                | Totale   | 325                       |

|                           |            |                 |    |
|---------------------------|------------|-----------------|----|
| Via Trevano               | Terreno    | 2204            | 70 |
| Valore di stima peritale: | Part. 723  | fr. 1 350 000.– |    |
|                           | Part. 2204 | fr. 56 000.–    |    |

Data e luogo dell'incanto: lunedì 31 agosto 1987, ore 15, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.  
Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 20 agosto 1987 e per dieci giorni consecutivi.

|                             |                                                                                  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 6901 Lugano, 22 luglio 1987 | Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I<br>Fto.: F. Poncioni, uff. |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

Ct. du Jura (3518)

## Vente aux enchères publiques

Vendredi 28 août 1987, à 14 h., au Noirmont, Sous la Fenatte 339, il sera exposé en vente aux enchères publiques, à tout prix et contre argent comptant, les biens décrits ci-dessous dépendant des faillites **Henri Paratte & Cie, Les Bois et feu Paratte Henri, Le Noirmont.**  
Mobilier de ménage:

1 canapé – 3 fauteuils – 1 guéridon – 1 desserte – 1 armoire noyer massif – 1 piano Futura – 1 mobilier de jardin comprenant: 1 table, 6 chaises, 2 tabourets, parasols – sommiers – matelas – 138 bouteilles de vin  
1 TV portative – 2 pendules – 1 machine à laver le linge Miele – 1 machine à sécher le linge Miele – sabres – 1 fusil.

## Véhicules:

1 voiture Mercedes 350 SL, décapotable, année 1973  
1 voiture Audi 200, bleue, année 1985, 56 000 km (vitres cassées)  
1 voiture Ford Escort, rouge, année 1985, 63 000 km  
1 voiture Ford Escort, beige, année 1985, 83 000 km  
1 Jeep CJ 7 ouverte, année 1981, avec bâche et lame à neige  
1 remorque  
1 caravane Eifelland 580  
1 tondeuse à gazon (mini tracteur) Bucher

Immédiatement après, aux Emibois, dans la remise de M. Willy Aubry dans les mêmes procédures et aux mêmes conditions, il sera vendu:  
1 stock d'emballages en sagex pour boîtes de montres  
1 stock de pièces semi-fabriquées (fins de série).

2800 Delémont, 29 juillet 1987 Office des faillites  
Le préposé e.r.: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (3519)

## Vente d'une villa et d'une forêt

Vendredi 18 septembre 1987, à 15 h., à l'Hôtel du Soleil, au Noirmont, il sera exposé en vente aux enchères publiques les immeubles ci-dessous décrits dépendant de la succession répuée de feu **Paratte Henri**, industriel, en son vivant au Noirmont.

## Ban du Noirmont

| Flt. | Lieu-dit, nature | Contenance | Val. off. Fr. | Estimation OF Fr. |
|------|------------------|------------|---------------|-------------------|
|------|------------------|------------|---------------|-------------------|

|     |                                                       |                        |           |           |
|-----|-------------------------------------------------------|------------------------|-----------|-----------|
| 224 | Sous la Fontenatte habitation, piscine, garage no 339 | 23 a 28 m <sup>2</sup> | 407 760.– | 700 000.– |
|-----|-------------------------------------------------------|------------------------|-----------|-----------|

|     |                   |                        |         |         |
|-----|-------------------|------------------------|---------|---------|
| 913 | Prés Rotes, forêt | 42 a 70 m <sup>2</sup> | 1 110.– | 8 600.– |
|-----|-------------------|------------------------|---------|---------|

Dépôt des conditions de vente: le 3 septembre 1987.

Visite de la villa: le 28 août 1987, à 14 h.

## Description de la villa:

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sous-sol:        | 3 garages non séparés – 1 abri PA – 1 local réduit – 1 WC-douche – 1 buanderie – 1 réduit                                                                                                                                                                                                  |
| rez-de-chaussée: | 1 entrée-hall avec escalier<br>1 piscine 7 x 6 m, profondeur de 1,50 à 2,20 m<br>1 séjour 34 m <sup>2</sup> avec cheminée de salon<br>1 salle à manger avec cuisine attenante agencée ouverte 36 m <sup>2</sup><br>1 chambre à coucher avec baignoire centrale<br>1 WC-lavabo<br>1 chambre |
| étage:           | 1 galerie-passage<br>3 chambres<br>1 grenier-réduit<br>1 salle de bain<br>1 WC-douche                                                                                                                                                                                                      |

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 29 juillet 1987 Office des faillites  
Le préposé e.r.: Jean-Louis Chappuis

## Nachlassverträge – Concordats Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern (3522)

Schuldnerin: **Kuhn + Stähli AG**, Byfangstrasse 19, 2552 Orpund/Biel.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt Nidau: 9. Juli 1987.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 9. November 1987.

Sachwalter: Jean Hirsbrunner, c/o Verex Treuband AG, Dufourstrasse 51, 2502 Biel.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 9. Juli 1987, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter, innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, schriftlich anzumelden. Eingabefrist: 30. Juli bis 19. August 1987.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

2502 Biel, 29. Juli 1987

Der Sachwalter:  
Jean Hirsbrunner

Ct. Ticino (3542)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 6 luglio 1987, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Sepron SA**, Lugano.

Quale commissario del concordato è stato designato il signor Germano Alberti, c/o Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, 24 luglio 1987

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (3523)

Schuldnerin: **Gebr. Schacher AG**, 2543 Lengnau BE.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 11. August 1987, nachmittags 14 Uhr, vor dem Nachlassrichter im Schloss Büren, Amtsgerichtssaal, Hintergebäude, 1. Stock, Eingang Kantonspolizei.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Vertrages können von den Gläubigern schriftlich bis zum 10. August 1987 oder mündlich während der Verhandlung angebracht werden.

3294 Büren an der Aare, 23. Juli 1987

Der Nachlassrichter:  
Messer

Kt. Graubünden (3567)

Der Kreisgerichtsausschuss Schiers hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der **Sportbahnen Grösch AG**, 7214 Grösch, auf Freitag, 21. August 1987, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Gemeindehauses, in 7214 Grösch, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Die Akten des Nachlassvertrages liegen auf beim Kreispräsidenten Jürg Lietha, 7214 Grösch, und können bis 15. August 1987 von Berechtigten eingesehen werden.

7214 Grösch, 27. Juli 1987

Für den Kreisgerichtsausschuss Schiers:  
J. Lietha, Landammann

Ct. de Vaud (3524)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience de jeudi 13 août 1987, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat dividende présenté à ses créanciers par **Télécinéromandie SA**, rue du Petit-Chêne 18ter, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1014 Lausanne, 21 juillet 1987

Le président du Tribunal  
du district de Lausanne:  
C. Frossard

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

## Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Zürich (3525)

Das Bezirksgericht Horgen hat an seiner Sitzung vom 21. Juli 1987 die **Schwarzenbach Hans**, Im Fink 11, 8800 Thalwil, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, bis zum 5. September 1987, verlängert.

Die Gläubigerversammlung ist auf Mitte August 1987 vorgesehen. Ort und Datum werden noch bekanntgegeben.

8800 Thalwil, 23. Juli 1987

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Hans Städeli, eidg. dipl. Buchhalter  
Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil

Ct. de Genève (3543)

Par jugement du mercredi 8 juillet 1987, le Tribunal a prolongé de deux mois, ce à partir du 30 août 1987, le sursis concordataire de 4 mois accordé en date du 14 avril 1987 à **Blanchut & Bertrand S.A.**, rue Eynard 8, à Genève.

L'assemblée des créanciers fixée au mardi 18 août 1987, à 10 h., est annulée.

Une nouvelle assemblée des créanciers est fixée au vendredi 16 octobre 1987, à 10 h., à la salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 6 octobre 1987.

1200 Genève, 24 juillet 1987

Le commissaire au sursis:  
Me Emmanuel Ducrest

## Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (3544)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 13 luglio 1987, intimato in stessa data, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla **EMC Merchandise Corporation SA**, Paradiso.

I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato lic. oec. publ. Nicolò Lucchini, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, 24 luglio 1987

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

## Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (3526)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 13 août 1987, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur une demande de sursis concordataire dividende présentée par la société **Jacques Fontannaz Chauffage et Ventilation SA**, avenue des Boveresses 50, 1010 Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1014 Lausanne, 22 juillet 1987

Le greffier:  
D. Parquet a.h.

## Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Appenzell I.Rh. (3545)

## Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Konkursverfahren über die Firma **Steeb-Metall Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Steinegg, Bezirk Rüte, Kanton Appenzell Innerrhoden, liegt das Lastenverzeichnis betreffend die Grundstücke beim Schönenbühl, Steinegg AI, Kat. Nr. 199 ee, Parzelle 1536, und Kat. Nr. 199 ii, Parzelle 1730, beim Konkursamt Appenzell und bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, St. Gallen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls dieses als anerkannt betrachtet wird.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. Juli bis 10. August 1987.

9000 St. Gallen, 25. Juli 1987

Der a. o. Konkursbeamte:  
F. Broger, c/o Revisuisse,  
Schweizerische Revisionsgesellschaft,  
St. Gallen

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

16. Juli 1987

**CB First AG**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 45, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1987. Zweck: Betrieb einer Pferdezucht, Pferdepflege und Beratung auf diesem Gebiet, Erstellung, Verkauf und Vertrieb von EDV-Anwendungen im Zusammenhang mit der Pferdezucht und landwirtschaftlichen Projekten; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt gemäss öffentlich beurkundetem Sacheinlagevertrag vom 9. 7. 1987 die Grundstücke und Gebäude Grundbuch Rohr SO, Nr. 401 Plan 5, 402 Plan 4 und 498 Plan 4 zum Preise von Fr. 200 000, wovon Fr. 95 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Carol Bucco, von und in Basel.

17. Juli 1987

**HF Personal Zürich AG**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 181, c/o Walter Arnet, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1987 und 16. 7. 1987. Zweck: Beratung in Personalrekrutierung und Personalselektion im Auftrage, Management von Personalprojekten sowie Handel mit Waren und Hilfsmitteln im Bereiche des Personalwesens; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eugen Karl Haller, von Zürich und Reinach AG, in Wallisellen, Präsident mit Einzelunterschrift; Ljerkia Hriberski, jugoslawische Staatsangehörige, in Wallisellen, Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift, und Hans Fluri, von Schwanden GL, in Vechigen, ohne Zeichnungsbefugnis.

17. Juli 1987

**A. Schmidt Consulting AG (A. Schmidt Consulting SA) (A. Schmidt Consulting Inc.)**, in Rickenbach, Hofackerstrasse 62. Statutendatum: 23. 6. 1987. Zweck: Verwertung von industriellen, kommerziellen und Dienstleistungsgesellschaften; kann treuhänderische Geschäfte tätigen und Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Arnold Werner Schmidt, von Küssnacht ZH, in Rickenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Interflex Datensysteme AG**, in Dietikon, Hasenbergstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 7. 1987. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Datenerfassungs- und artverwandten Systemen. Die Gesellschaft kann sich zudem an industriellen und kommerziellen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen finanzieren sowie immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, im SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin R. Griesshammer, von Herisau, in Lenzburg, Präsident, und Dr. Pius Glaus, von und in Benken SG, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Giovanni Facchi, italienischer Staatsangehöriger, in Unterengringen.

17. Juli 1987

**Hirschmann Engineering AG**, bisher in Zürich 9, Beratung und Unterstützung von Gesellschaften (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1987, S. 2650). Statuten am 13. 7. 1987 geändert. Neuer Sitz: Rütli-Adresse: Neuhoferstrasse 6. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

17. Juli 1987

**Compona AG**, in Dübendorf, elektrische und elektronische Bauteile (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2961). Statuten am 3. 7. 1987 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

17. Juli 1987

**Grob & Co Aktiengesellschaft**, in Horgen, Apparate und Zubehör für die Textilindustrie (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1987, S. 2029). Die Generalversammlung vom 10. 7. 1987 hat die Statuten geändert und das Grundkapital durch Annullierung von 210 Namenaktien zu Fr. 1000 von Fr. 1 500 000 auf Fr. 1 290 000 herabgesetzt. Durch Ausgabe von 210 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital sodann wieder auf Fr. 1 500 000, zerlegt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

17. Juli 1987

**Vastal-Scherer, Vermögensverwaltung und Anlageberatungs AG**, in Kloten (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1986, S. 4633). Statuten am 3. 6. 1987 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberkarten zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 200 Inhaberkarten zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Wolfgang Vastal; er führt weiter Einzelunterschrift, und Roger Rudolf, von Büren zum Hof, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift. Claudia Vastal-Scherer, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Unterschrift von Margrit Hafner erloschen.

17. Juli 1987

**Exem AG**, in Zürich 11, Dörflistrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1987. Zweck: Aktivitäten im Bereiche Veranstaltungsunterstützung, Werbegeschenkerberatung und Verkaufunterstützung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ruedi Müller, von Wiesendangen, in Sarnen, Präsident, und Bruno Bühler, von Rüschlikon, in Zuzikon. Einzelprokura hat: Hans Zumbstein, von Lungern, in Sarnen.

17. Juli 1987

**Extra-Tour AG**, in Dietikon, Industriestrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1987. Zweck: Förderung, Organisation und Durchführung von Reisen im In- und Aus-

land; kann weitere, in die Bereiche Touristik und Verkehr fallenden Dienstleistungen erbringen, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 160 000, voll liberriert, 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Egon Krause, deutscher Staatsangehöriger, in Dällikon, Präsident; Franz Dähler, von Rüte, in Urzwil; Claudia Rhyner, von Haslen, in Ingenbohl, und Anton Lüdi, von Willadingen, in Heimberg.

17. Juli 1987

**Pathos Training AG**, in Dübendorf, Management und Verkaufsschulung (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1987, S. 1226). Statuten am 1. 7. 1987 geändert. Neuer Zweck: Schulung und Beratung in den Bereichen Verkaufs-, Telefon- und Messgeschäft sowie im Führungsbereich; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen.

17. Juli 1987

**Avitel AG**, in Zürich 10, Programme für elektronische Medien (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1984, S. 4289). Statuten am 22. 6. 1987 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Jürg Rothmayr, nun in Uster wohnhaft, ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1987

**Mädler Norm Antrieb AG**, in Feuerthalen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1983, S. 3974). Statuten am 17. 6. 1987 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neu hat Einzelprokura: Karin Mädler, deutsche Staatsangehörige, in Ulm (D).

17. Juli 1987

**Pferdesportstall Sigg AG**, in Buchs (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1973, S. 2630). Reinhard Sigg ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alice Sigg ist nicht mehr Vizepräsidentin des VR, sondern nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Mettler Optic AG**, in Greifensee (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1986, S. 1198). Nachdem die Gläubiger im Sinne von Art. 748 OR befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird diese Firma im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1987

**Mettler Produktion AG**, in Stäfa, Herstellung optischer, mechanischer, elektrischer und elektronischer Geräte usw. (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1986, S. 1198). Nachdem die Gläubiger im Sinne von Art. 748 OR befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird diese Firma im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1987

**Logon Software AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1984, S. 3942). Othmar Wirth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Angela Rizzi sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: André Siffert, von Ueberstorf, in Stettlen, Präsident und Geschäftsführer, und Hans-Ulrich Gertsch, von Lauterbrunnen, in Münsingen.

17. Juli 1987

**Logon AG**, in Zürich 9, Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten und Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1101). Othmar Wirth und Walter Pfister sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: André Siffert, von Ueberstorf in Stettlen, Präsident des VR und Geschäftsführer, und Hans-Ulrich Gertsch, von Lauterbrunnen, in Münsingen.

17. Juli 1987

**HR Forster AG**, Zweigniederlassung in Urdorf, Schützenstrasse 15 (Neueintragung). Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Aktiengesellschaft «HR Forster AG», in Dietwil (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1987, S. 2273). Zweck: Planung und Ausführung von Architekturarbeiten, Generalbauunternehmung, Verwaltung von Liegenschaften, An- und Verkauf von Grundstücken; kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Die Vertretung erfolgt mit Einzelunterschrift durch Hansruedi Forster, von Muolen, in Sins, Leiter der Zweigniederlassung, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Johann Niederberger, von Wolfenschiessen, in Oberrüti.

17. Juli 1987

**Landw. Konsumgenossenschaft Aeugst a.A. und Thal**, in Aeugst am Albis (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1984, S. 4329). Die Generalversammlung vom 6. 5. 1987 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung, in Rifferswil, beschlossen. Demnach gehen die Aktiven und Passiven der Landw. Konsumgenossenschaft Aeugst am Albis und Thal nach Art. 914 OR auf die Landwirtschaftliche Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung über. Die Landw. Konsumgenossenschaft Aeugst am Albis und Thal ist aufgelöst.

17. Juli 1987

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung**, in Rifferswil (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1987, S. 2362). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 3. 6. 1987 hat die Genossenschaft auf dem Wege der Fusion die «Landw. Konsumgenossenschaft Aeugst am Albis und Thal», gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1986 im Sinne von Art. 914 OR an die Landwirtschaftliche Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung übergegangen. Sodann sind gleichzeitig die Statuten geändert worden. Neue Firma: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Albis**. Neuer Zweck: Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder insbesondere durch preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, zielgerichtete Beschaffung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; Durchführung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen; Mitgliedschaft beim Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (VOLG) Winterthur; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräußern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen; das Wirtschaftsgebiet der Genossenschaft umfasst die Gemeinden Rifferswil, Hausen am Albis, Langnau am Albis und Aeugst am Albis. Die solidarische Haftbarkeit ist auf Fr. 5000 je Mitglied, die unbeschränkte Nachschusspflicht auf Fr. 1000 je Mitglied beschränkt worden. Der «Anzeiger des Bezirkes Affoltern» ist nicht mehr Publikationsorgan; das SHAB ist nun einziges Publikationsorgan. Der Vorstand besteht neu aus 7 bis 9 Mitgliedern und heisst Verwaltung. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift; im übrigen kann die Verwaltung Prokura erteilen. Rudolf Baer ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder der Verwal-

tung: Armin Sidler, von und in Aeugst am Albis, zugleich Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Althaus, Präsident der Verwaltung, und Margrit Frehner, Aktuarin der Verwaltung, führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun unter Wegfall der bisherigen Beschränkung. Martin Wolf hat nicht mehr die Bezeichnung Verwalter, sondern neu Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Passport AG**, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1984, S. 2594). Dr. Hans Bracher ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Viktor Furrer, von Eisten, in Stans. Neue Adresse: Talacker 35, Zürich 1, c/o Visura Treuhand-Gesellschaft.

17. Juli 1987

**Archimmo Birmensdorf AG**, in Birmensdorf, Architektur- und Planungsbüro usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3426). Statuten am 30. 6. 1987 geändert. Neue Firma: **Archimmo AG**.

17. Juli 1987

**Jakob Gut Söhne AG**, in Zürich 2, Leinen- und Baumwollweberei und Bett-, Tisch- und Küchenwäschefabrik (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1985, S. 4565). Max Gut-Lippmann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: James Gut, von und in Zürich.

17. Juli 1987

**Hospimed Information AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1986, S. 4098). Statuten am 29. 6. 1987 geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

17. Juli 1987

**Banatlantico Zürich AG**, in Zürich 1, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 280 vom 5. 2. 1987, S. 458). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Léonard Wolter, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich.

17. Juli 1987

**Schweizerische Nationalbank**, mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1987, S. 2194), Aktiengesellschaft mit rechtem und administrativem Sitz in Bern. Unterschriften von Werner Bächtold und Martin Klaus sowie Prokura von Dr. Reto Diezi erloschen.

17. Juli 1987

**Wälti Elektro AG**, in Lindau, Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1986, S. 4957). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Wolfgang Bernauer, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon.

17. Juli 1987

**Orconsult SA**, in Zürich 3, Verwaltungsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1986, S. 3101). Prokura von Dr. Silvio Rossetti erloschen.

17. Juli 1987

**Bank Künzler AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1987, S. 2722). Die Unterschriften von Albert Markwalder und Walter Hofmann sind erloschen.

17. Juli 1987

**Walter Weiss Treuhand AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1987, S. 342). Die Prokura von Philippe Ray ist erloschen. Isabella Reisenbauer hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

17. Juli 1987

**Coiffure Saxer AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1985, S. 4438). Hanspeter Saxer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Oetwil am See.

17. Juli 1987

**Partnerwahl-Institut Fortuna AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1986, S. 4185). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 6. 1987 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

17. Juli 1987

**Schönenberg & Hertler AG**, in Winterthur IV, Bodenbeläge (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3958). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 2. 7. 1987 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1987

**Emil + Rudolf Forrer**, in Zürich 7, Plattenstrasse 22, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1987. Gesellschafter: Emil Forrer, von Wildhaus, in Zürich 7, und Rudolf Forrer, von Wildhaus, in Wollerau. Einzelunterschriften sind erteilt an: Elisabeth Forrer-Weber, von Wildhaus, in Zürich, und Esther Forrer-Känzig, von Wildhaus, in Wollerau. Gartenbauunternehmung.

17. Juli 1987

**ULZ Management Urs Luzzi & Co**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1985, S. 4458). Urs Luzzi, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Wollerau.

17. Juli 1987

**Zürcher Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1986, S. 3978). Emil Straub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Schürch, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hermann Weigold, von und in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Markus Steiner, von Thun, in Adliswil.

17. Juli 1987

**Aktiengesellschaft Trudel**, in Zürich 1, Handel mit Rohseide und Seidenabfällen usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2505). Edy Paul Richard Brenneisen-Trudel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Martin A. Wenner, von St. Gallen, in Zürich.

17. Juli 1987

**Inter Golf Vacation Club AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1986, S. 3978). Willy Oesch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Karl Zeller, von Zürich und Quarten, in Walchwil. Neue Adresse der Gesellschaft: Letzigraben 11, in Zürich 3, c/o Karl Zeller.

17. Juli 1987

**Café Regenbogen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1986, S. 521). Alfred Furrer und Claude Haas sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jochen Uhl ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Pusterla AG**, in Zürich 2, elektrische und elektronische Apparate und Bestandteile (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2185). Kurt Pusterla ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alois Steiger, von Waldkirch, in Volketswil. Neue Adresse Hohlstrasse 52, Zürich 4.



17. Juli 1987

**Maschinenfabrik Rieter AG**, in Winterthur (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1987, S. 2194). Unterschrift von Dr. Gerhard Mandl sowie Prokuren von Willy Sommer und Oskar Schett erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Schenkel, von Winterthur, in Frauendorf.

17. Juli 1987

**Modeagentur Edi Müller AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 19 vom 2. 1. 1985, S. 289). Neue Adresse: Talackerstrasse 17, TMC Textil & Mode Center, Glattbrugg.

17. Juli 1987

**Sofibra AG**, in Zürich 1, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3618). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift ist Dr. Martin Wenner, von St. Gallen, in Zürich. Dr. Giovanni Wenner, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Gebr. Thürlauf**, in Zürich 3, Biscuit- und Konfiseriewaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1947, S. 2053). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Juli 1987

**J. P. Neuenschwander**, Zweigniederlassung in Dietikon. Unter dieser Firma besteht mit Sitz in Dietikon eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Tafers eingetragenen Einzelfirma (J. P. Neuenschwander), mit Sitz in Wännwil-Flamatt (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1987, S. 544). Adresse der Zweigniederlassung: Moosmattstrasse 29. Geschäftsnatur der Firma: Möbelhandlung «Die alte Mühle». Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch den Firmainhaber Jean-Pierre Neuenschwander, von Eggwil, in Grandson, und Elisabeth Chianussi, von Mels, in Grandson, Leiterin dieser Zweigniederlassung.

17. Juli 1987

**Genossenschaft Freizeit- und Sportzentrum Migros FSM**, in Greifensee (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1985, S. 497). Eduard Klöti ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Isler, von und in Winterthur.

17. Juli 1987

**Wunderli & Co**, in Meilen, Kommanditgesellschaft, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Juli 1987

**Dolmetschschule Zürich**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 698). Max Neuenschwander ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Benz, von Zürich, in Herblang. Neue Adresse der Genossenschaft: Thurgauerstrasse 56, in Zürich 11.

17. Juli 1987

**Translogistic AG**, in Zürich 2, Transportgeschäfte (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1986, S. 1626). Die Prokura von Roger Proamer ist erloschen.

17. Juli 1987

**Ralph Teitler Reisen**, in Zürich (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1985, S. 4137). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Ralph Teitler Reisen AG», in Zürich, erloschen.

17. Juli 1987

**Ralph Teitler Reisen AG**, in Zürich 2, Albisstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1987. Zweck: Organisation und Vermittlung von Reisen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Ralph Teitler Reisen» in Zürich geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 491 276.32 und Passiven von Fr. 441 276.32 gemäss Übernahmebilanz per 1. 2. 1987 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Ralph Teitler, von Zürich und Untereggen, in Küssnacht ZH.

17. Juli 1987

**Xelor Invest AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1986, S. 1969). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 7. 1987 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Xelor Invest AG in Liquidation durchgeführt. Prokura von Edlert Mäder erloschen. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Ernst Müller; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nunmehr als Liquidator.

17. Juli 1987

**Equatour AG**, in Zürich 10, Förderung der kulturellen und wirtschaftlichen Beziehungen (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1986, S. 4958). Clémence Diabaté ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

17. Juli 1987

**Buchdruckerei Th. Schwab AG**, in Lyss (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2805). Gertrud Schmidhalter-Schwab, Sekretärin des VR (Verwaltungsrates), ist infolge Todes aus diesem ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Karl Schmidhalter-Schwab, bisher Präsident, ist neu einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Peter Weibel**, in Lyss, Entwicklungs- und Konstruktionsbüro (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1985, S. 1414). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Juli 1987

**Meinrad Stemmer**, in Lyss, elektro- und fernmeldetechnische Anlagen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1267). Geschäftsadresse neu: Buswylstrasse 9c. Der Inhaber wohnt nun in Lyss.

17. Juli 1987

**Hans Abplanalp AG Export-Import**, in Lyss (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3226). Geschäftsadresse neu: Bielstrasse 25.

17. Juli 1987

**Willy Leiser, Brauereigarage**, in Lyss (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 640). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse 19c.

### Büro Bern

Berichtigung

**Sonderegger & Co. AG**, in Bern, Bijouterie usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1987, S. 2911). Jürg Andrea Sonderegger ist Präsident des Verwaltungsrates.

17. Juli 1987

**Someta AG**, in Bern, Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1986, S. 3599). Christian Blaser, Vizepräsident, und Paul Gyag, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Peter Ruf, von Murgenthal, in Bern, und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont.

17. Juli 1987

**Bracher & Huld AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung**, in Bern (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3505). Es wohnen nun: Rudolf Huld, Mitglied des Verwaltungsrates, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch, und André Lehmann, Pokurist, in Meikirch.

17. Juli 1987

**Evangelische Gemeinde Bern**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1983, S. 4425). Da der Verein nicht eintragungspflichtig ist, wird der auf ihn bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1987

**Eximpa Handelsgesellschaft AG**, in Bern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1984, S. 3894). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Renate Kursch-Millet, nun in Horriwil, Präsidentin (bisher einziges Mitglied), und François Millet, von Champagne, Vaumarcus und Fresens, in Ittigen (neu); sie führen Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**D. Gerber**, in Köniz, Einrichtungen und Apparate für Coiffeurbetriebe (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1985, S. 4042). Neues Geschäftsdomizil: Liebfeld, Kirchstrasse 15.

17. Juli 1987

**Moser & Suter AG Architekten SIA**, in Bern (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 627). Olivier Moser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Hort, von Wolfswil, in Bern.

17. Juli 1987

**Polyprint AG**, in Bern, Kalender usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1986, S. 2734). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Rita Jeker (bisher Sekretärin); sie führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1987

**Dr. Rischik Schulen AG**, in Bern (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1985, S. 4295). Direktor mit Einzelunterschrift ist neu: Christian Glur, von Roggwil BE, in Muri bei Bern.

17. Juli 1987

**Techdata AG Institut für Informationstechnik**, in Bern (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1987, S. 1519). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind: Dr. Rudolf Dieterle, nun in Biel-Benken, Delegierter (bisher Geschäftsführer), und Hans Hübscher, von Seedorf BE, in Münsingen.

17. Juli 1987

**Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1986, S. 4610). Die Prokura von Andreas Pflughaupt ist erloschen. Martin Schädeli führt neu als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Walter Burri, von Wahlen, in Gümliken, Gemeinde Muri bei Bern; Fritz Jörg, von Sumiswald, in Oberölen; Yves Menoud, von Les Ecasseys, in La Tour-de-Trême, und Willy Schluep, von Nennigkofen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

17. Juli 1987

**Eagle Air Service SA**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1984, S. 3788). Die Generalversammlung vom 4. Mai 1987 hat den Sitz nach Bern verlegt und die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Eagle Air Service Ltd.** Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb, Kauf, Verkauf und Vermietung von Luftfahrzeugen sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Lufttransportes, insbesondere Aircharter- und Flugtaxidienste. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. August 1984 und wurden am 4. Oktober 1984 revidiert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt und das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift Dr. Georges Bindschedler, von Zürich und Bern, in Muri bei Bern, Präsident (neu), und Walter Gosteli, von Wohlen bei Bern, nun in Lugnorre, Vizepräsident (bisher einziges Mitglied), sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Carlo Sganzi, von Vira (Gambiarogno), in Porza (neu), und Arnold Widmer, von Gränichen, in Muen (neu). Geschäftsdomizil: Marktass-Passage 3, bei ev. Graffenried AG.

17. Juli 1987

**Berner Zeitung AG**, in Bern (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1986, S. 3770). Die Generalversammlung vom 18. Mai 1987 hat die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 10 oder mehr Mitgliedern. Dem VR gehört ohne Zeichnungsberechtigung neu an: Riccardo Gullotti, von und in Bern. Die Unterschrift von Ronald Roggen, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Beat Hurni, von Gurbrü, in Murten, Direktor.

17. Juli 1987

**Hirter-Kubag & Tank König AG**, in Bern (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1985, S. 3775). Jean Léon Piraud ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung ist Werner Hofmann, von Netstal, in Küssnacht ZH.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

17. Juli 1987

**Montres Edox S.A.**, à Bienne (FOSC du 16. 5. 1984, no 113, p. 1762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1987, la société a décidé de fusionner avec «Montres Vista S.A.», aux Geneves (FOSC du 24. 6. 1987, no 142, p. 2549), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 22 mai 1987, aux termes duquel «Montres Vista S.A.» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Montres Edox S.A.», conformément aux dispositions de l'article 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1986. La société «Montres Edox S.A.» est dissoute.

17. Juli 1987

**Schweizerischer Fachverband für Musiktherapie (SFMT) (Association professionnelle Suisse de musicothérapie (APSMT))**, in Biel, Verein (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3414). An der Mitgliederversammlung vom 28. März 1987 wurden die Statuten revidiert.

publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Marie-Thérèse Comte, Präsidentin, und Isabel Mangold-Balmer, Kassiererin, sind aus dem Vorstand zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Zur neuen Präsidentin wurde die bisherige Aktuarin Anne-Tillie Sahli gewählt. Neue Kassiererin ist Ursula Hess, von Etzelkofen, in St. Gallen, und neue Aktuarin Regula Utzinger, von Zürich, in Arlesheim; alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1987

**Lasarray SA**, in Biel, Entwicklung und Verwertung von Verfahren für die Herstellung elektronischer Bauteile, Baugruppen und Systeme usw. (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1987, S. 2663). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Roland Ernst Kummer, von Seeberg, in Lyss.

### Büro Burgdorf

17. Juli 1987

**Jensen AG Burgdorf**, in Burgdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 7. 7. 1987. Zweck: Herstellung von Handel mit Eingabe-, Mangel- und Faltmaschinen für Textil- und Wäschereibetriebe. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 3826 zum Preis von maximal Fr. 2 000 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jörn Munch Jensen, dänischer Staatsangehöriger, in Bern, als Präsident und Delegierter; Rudolf Kobel, von Krauchthal, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, und Jürg Baumgartner, von Trub, in Krauchthal, als Mitglieder, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Buchmatt, 3400 Burgdorf.

### Büro Interlaken

17. Juli 1987

**Hans-Ulrich Flick**, in Brienz, Erstellen von Boden- und Wandbelägen und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1557). Diese Firma wird durch Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Flübo Brienz AG», in Brienz, gelöscht.

17. Juli 1987

**Flübo Brienz AG**, in Brienz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Juli 1987. Zweck: Verlegen von Boden- und Wandbelägen sowie Handel mit Belägen, Möbeln, Inneneinrichtungen und Textilien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Lizenzen verwerten. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (Kassa, Debitoren, angefangene Arbeiten, Waren, Material, Trans. Aktiven, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge, Geschäftsausstattung) von Fr. 400 431.80 und Passiven (Kreditoren, Kontokorrent, Bankkredit, Delkrede, priv. Warenreserven, Darlehen Hans-Ulrich Flick) von Fr. 241 601.30 der Einzelfirma «Hans-Ulrich Flick», Brienz, gemäss Bilanz per 1. 1. 1987 und Sacheinlagevertrag vom 10. 7. 1987 zum Preis von Fr. 158 830.50, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Hans-Ulrich Flick, von und in Brienz BE, einzelzeichnungsberechtigt. Geschäftsdomizil: Bort, 3855 Brienz.

17. Juli 1987

**Ch. Schlunegger**, in Grindelwald (Neueintragung). Inhaber: Christian Schlunegger, von und in Grindelwald. Geschäftszweck: Verkauf von Berufs- und Freizeitkleidern. Weitere Einzelzeichnungsberechtigte: Marianne Schlunegger, von und in Grindelwald. Geschäftsdomizil: Chalet Pfylter, Mühlebach, 3818 Grindelwald.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

17. Juli 1987

**Autoverkehr Obereimmental**, in Eggwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265). Präsident Gottfried Hirsbrunner, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde der bisherige Vizepräsident, Peter Röllisberger, von Langnau im Emmental, in Signau, zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer, Hansrudolf Lenz, von Arni und Biglen, in Signau, zum Vizepräsidenten gewählt; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juli 1987

**Transport AG Langnau**, in Langnau im Emmental, Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265). Präsident Gottfried Hirsbrunner, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde der bisherige Beisitzer, Peter Röllisberger, von Langnau im Emmental, in Signau, zum Präsidenten gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Beat Blaser, von Langnau im Emmental, in Lauperswil, und Hannes Tanner, von Trub, in Langnau im Emmental, wurden als Beisitzer in den Verwaltungsrat gewählt; sie führen die Unterschrift nicht.

17. Juli 1987

**Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Langnau i.E.**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2716). Sekretär Arthur Müller, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde Edith Lüthi, von Landiswil, in Langnau im Emmental, als Sekretärin in den Vorstand gewählt; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Thun

15. Juli 1987

**Hans Wenger AG**, in Thun, Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Strassenbau (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4071). Hans Wenger sen., Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Magdalena Wenger, von Pohlern, in Thun. Kollektivprokura zu zweien führen neu: François Bertholet, von Rougemont, in Thun, und Kurt Kammermann, von Bowil, in Seftigen. Die Prokuren von Ursula Grossen-Wenger und von Käthi Wenger (nun Käthi Lombardi-Wenger) sind erloschen. Die Prokuristin Heidi Immer wohnt nun in Steffisburg. Der Prokurist Niklaus Rolli ist nun wohnhaft in Steffisburg.

15. Juli 1987

**Frutiger AG**, in Thun, Hoch- und Tiefbau; Holzbauwerk; Elementbau; Handel mit Holz und zuziehenden Waren (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1987, S. 650). Die Unterschrift von Dr. Edgar Plüss ist erloschen.

15. Juli 1987

**Frutiger AG**, Zweigniederlassung in Sigriswil, Hoch- und Tiefbau, Holzbauwerk usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1987, S. 650). Mit Hauptsitz in Thun. Die Unterschrift von Dr. Edgar Plüss ist erloschen.

15. Juli 1987  
**AG Balmholz, Steinbrüche und Hartschotterwerke**, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1986, S. 4187). Die Unterschrift von Dr. Edgar Plüss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Rist, von Altstätten, in Ittigen.

15. Juli 1987  
**Frutiger Management AG**, in Thun, Dienstleistungen für die Frutiger Gruppe usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1986, S. 3443). Dr. Edgar Plüss, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Rudolf Rist, von Altstätten, in Ittigen, gewählt. Der Prokurist Hermann Schmutz wohnt nun in Platten.

15. Juli 1987  
**Frutiger Generalunternehmung AG**, in Thun (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1987, S. 650). Gottlieb Brugger, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Dr. Edgar Plüss sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen Rudolf Rist, von Altstätten, in Ittigen.

16. Juli 1987  
**Karl-Heinz Liener, Rest. Turm**, in Thun. Inhaber der Firma ist Karl-Heinz Liener, von Bern, in Steffisburg. Betrieb des Restaurants Turm. Schwäbigsasse 1.

16. Juli 1987  
**Duscholux AG**, in Thun, Herstellung und Vertrieb von Sanitär-Zubehör, insbesondere Duschen, Bad-, Trenn- und Schiebewände (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4799). Die Prokura von Oskar Kunz ist erloschen.

17. Juli 1987  
**AEH-Bärentherm, Aktiengesellschaft für Energie- und Haustechnik**, in Steffisburg. Mit Statuten vom 30. Juni 1987 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Handels- und Dienstleistungsbetriebes auf dem Gebiet der Energie- und Haustechnik. Die Gesellschaft ist berechtigt, Importe und Exporte zu tätigen, Lizenzverträge abzuschliessen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Charles Piguet, von Le Chenit, in Steffisburg. Geschäftsdomicil: Untere Zulgstrasse 115B, 3613 Steffisburg.

17. Juli 1987  
**Lobsiger & Co.**, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, Immobilien-Treuhand und Verwaltungen sowie Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1987, S. 1068). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Saint-Imier (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1987, S. 2651) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gestrichen.

17. Juli 1987  
**H. Weibel AG**, in Thun, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung sowie An- und Verkauf von Grundstücken (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1986, S. 4610). Die Unterschrift von Peter Zimmermann, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führen neu: Rudolf Saurer, von Sigriswil, in Frutigen, als Geschäftsführer, und Marcel Peter, von Eggwil, in Heimberg.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. Juli 1987  
**Boutique Pony, W. Meyer**, in Spiez, Textilien, Schmuck und Geschenkartikel für Mode und Freizeit (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 531). Die Firma wurde geändert in **Pony-Mode-Shop, W. Meyer**. Es wurde ein neues Geschäftslokal in 3072 Ostermündigen, Bernstrasse 36, eröffnet. Neues Domicil: Zentrum Edelweiss, Seestrasse 34.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

10. Juli 1987  
**Gebr. von Allmen**, in Buchrain, Ronstrasse 2, 6033 Buchrain (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1987. Gesellschafter: Hans von Allmen, von Lauterbrunnen; in Buchrain, Peter von Allmen, von Lauterbrunnen, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Diese Gesellschaft hat auf den 1. Januar 1987 Aktiven und Passiven der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans von Allmen Bauspenglerei», in Buchrain, übernommen. Betrieb einer Bauspenglerei; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften.

17. Juli 1987  
**Montabis AG**, in Luzern, Geissensteinring 26, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 7. 1987. Zweck: Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen in sämtlichen Berufsgattungen; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Kurt Wenger, von Buchholterberg, in Bern. Mitglieder: Stefan Hofer, von Rapperswil BE, in Luzern, und Daniela Wenger, von Buchholterberg, in Luzern. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien, der Präsident führt keine Unterschrift.

17. Juli 1987  
**Organa AG Software und EDV-Systeme**, in Luzern (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1987, S. 1167). Erwin Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Althor, von Eggensriet, in Hermetschwil.

17. Juli 1987  
**Genossenschaft für bäuerliche Weiterbildung**, in Sursee, Bahnhofstrasse 37, 6210 Sursee (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 1. 4. 1987. Zweck: Weiterbildung des Bauernstandes und der ländlichen Bevölkerung; sie kann insbesondere ein Schulungszentrum betreiben, mieten oder betreiben lassen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch einfache Briefpost. Vorstand: 5 bis 9 Mitglieder. Präsident: Alois Hodel, von und in Egolzwil; Vizepräsidentin: Marie-Theres Voney, von Inwil, in Giskikon; Aktuar: Robert Rüttimann, von und in Beromünster; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juli 1987  
**Gebrüder Müller AG, Triengen**, in Triengen, Grund, 6234 Triengen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 8. 7. 1987. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Zementwaren und Gartenbaumaterialien und aller verwandten Produkte; Beteiligungen; Finanzierung von Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung

von Immobilien, Wertschriften, immateriellen Güterrechten und anderen Kapitalanlagen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 90 Stammaktien zu Fr. 1000 und 600 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll libiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 8. Juli 1987 und Bilanz per 31. Dezember 1986 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Müller Triengen», in Triengen, sämtliche Aktiven (inklusive Grundstück Nr. 299, Grundbuch Triengen) zum Preise von Fr. 1 965 335.55 und sämtliche Passiven zum Preise von Fr. 1 636 861. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 328 474.55 werden Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Müller, von Unterkulm, in Triengen; Mitglieder: David Müller, von Unterkulm, in Triengen, und Ernst Müller, von Unterkulm, in Triengen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juli 1987  
**Gebr. Müller Triengen**, in Triengen, Zementwaren, Gartenbauartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 731). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1986 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Gebrüder Müller AG, Triengen», in Triengen.

17. Juli 1987  
**Conta AG**, in Luzern, Konsultations- und Beratungstätigkeit (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 446). Emil Flückiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Renggli, von Ruswil und Kriens, in Hergiswil NW.

17. Juli 1987  
**Leo Disler-Lustenberger**, in Willisau-Stadt, Im Grund 8, 6130 Willisau (Neueintragung), Einzelfirma. Inhaber: Leo Disler, von und in Willisau-Stadt. Handel mit Textilien, Lebensmitteln und Getränken; Betrieb einer Tankstelle.

17. Juli 1987  
**Fritz Fischer Elektronik**, in Herlisberg, Alte Post, 6028 Herlisberg (Neueintragung), Einzelfirma. Inhaber: Fritz Fischer, von Wachseldorn, in Herlisberg. Import von und Handel mit elektronischen Geräten.

17. Juli 1987  
**Flugab Flugbetriebs-AG Beromünster**, in Neudorf (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 805). Statutenänderung vom 4. Mai 1987. Neue Zweckumschreibung: Betrieb und Führung des Flugplatzes Beromünster in Neudorf; sowie Betrieb und Unterhalt von sowie Handel mit Luftfahrzeugen aller Art und deren Zubehör; Betrieb aller mit der Luftfahrt zusammenhängenden Geschäftszweige. Mitteilungen erfolgen nun im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. Juli 1987  
**Josy Lustenberger-Habermacher**, in Willisau-Stadt, Textilien, Lebensmittel (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2396). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

17. Juli 1987  
**Raiffeisenkasse Neuenkirch**, in Neuenkirch, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 403). Statutenänderung vom 14. März 1987. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenbank Neuenkirch**. Die Unterschrift des Verwalter-Stellvertreters Konrad Sidler ist erloschen. Neuer Verwalter-Stellvertreter mit Kollektivprokura zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied ist Marcel Lüscher, von Mühlen, in Neuenkirch.

17. Juli 1987  
**Gebr. Weibel**, in Sursee, Maschinenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1987, S. 2328). Der Gesellschafter Fritz Weibel wohnt nun in Sursee.

#### Schwyz – Schwyz – Svitto

17. Juli 1987  
**Erag Liegenschafts & Verwaltungen AG**, in Galgenen. Gemäss Statuten vom 3. und 25. Juni 1987 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt eine umfassende Tätigkeit auf dem Immobiliensektor; kann mit Liegenschaften und Grundstücken handeln; sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften mieten oder vermieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Veronika Walker-Vital, Präsidentin, und Erwin Walker, Vizepräsident, beide von Gurtellen, in Galgenen. Domicil: Büelstrasse 77, bei Erwin Walker.

17. Juli 1987  
**Ed. Anderegg**, in Reichenburg. Inhaber dieser Firma ist Eduard Anderegg, von Oberbipp, in Reichenburg. Betrieb einer Schlosserei und Schmiede. Kantonsstrasse 51, 8864 Reichenburg.

17. Juli 1987  
**Otto Thut, Bauunternehmung**, in Reichenburg. Inhaber dieser Firma ist Otto Thut, von Seengen, in Reichenburg. Ausführung von Arbeiten im Hoch- und Tiefbau und als Generalunternehmer. Bahnhofstrasse 23, 8864 Reichenburg.

17. Juli 1987  
**Coffiture J. Röösli**, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1986, S. 4979). Der Inhaber, Josef Röösli, wohnt nun in Küssnacht am Rigi.

17. Juli 1987  
**Bandag AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983, S. 2969). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1987 wurde der Sitz nach La Chaux verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Kauf und Verkauf sowie Import und Export aller Arten von Gummi- und synthetischen Produkten, insbesondere von Aufgummierungsmaterial samt Zubehör; Erwerb, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Juni 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Martin Gregory Carver, Bürger der USA, in Muscatine, Iowa (USA), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Johannes J. Müller, von Buch bei Frauenfeld und Wängi, in Zumikon, und Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden. Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Hendrik Adrian Glazener, niederländischer Staatsangehöriger, in Elderley Edge, Cheshire (GB), und Kamiel Kuykens, belgischer Staatsangehöriger, in Genk (B). Domicil: Herrengasse 17, 8853 Lachen.

17. Juli 1987  
**SCA Sigmasytem Computer AG**, in Altendorf (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1987, S. 853). Erwin C. Kaspar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Neu wurde Dr. Friedrich Huwyler, von Bünzen, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, als Präsident in den VR (Verwaltungsrat) gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Franz Mattig, Mitglied des VR, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1987  
**Rheinschiffahrtskontor G.m.b.H.**, bisher in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1231). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Scuol (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1987, S. 2545) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

#### Obwalden – Obwald – Intervado Sopraselva

15. Juli 1987  
**UW-Ferien-Reisen AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1987, S. 1640). Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung und wird in Anwendung der Art. 711 Abs. 4 und 86 HRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **UW-Ferien-Reisen AG in Liquidation**.

17. Juli 1987  
**Marti AG Luzern, Filiale Giswil**, Zweigniederlassung in Giswil, Bauten (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1985, S. 4519). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Klaus Dirlwanger; seine Prokura ist erloschen.

#### Glarus – Glaris – Glarona

17. Juli 1987  
**Firstmore Trading AG**, in Niederurnen, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1985, S. 3863). Oskar W. Zurlüh ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Oskar Egyed, von Köniz, in Marly.

17. Juli 1987  
**Promafin AG**, in Glarus, Werbe- und Verkaufsberatung (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1131). Dr. Peter Balmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Albert Schönenberger, von und in Glarus.

17. Juli 1987  
**Berggasthaus Fronalpstock, Nelly Zwahlen**, in Mollis. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Nelly Zwahlen, von Schnottwil, in Mollis. Betrieb des Berggasthauses Fronalpstock.

17. Juli 1987  
**Toneatti & Co. AG**, in Biltlen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1985, S. 932). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1987 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 4 Mitgliedern. Neu in den VR und zugleich als dessen Delegierter wurde gewählt: Robert King, von Oberurnen, in Rapperswil SG; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Zug – Zoug – Zugo

17. Juli 1987  
**Galerie Wimmer AG**, in Zug, Bahnhofstrasse 27, c/o lic. iur. Peter Studer, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Juli 1987. Zweck: Führung einer Galerie sowie Handel mit Bildern und anderen Kunstgegenständen aller Art; kann Know-how, Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Hünenberg, Präsident, und Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1987  
**Westinghouse Trading Company Ltd**, in Zug, Vornahme technischer Entwicklungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1986, S. 2976). Henry Huguenin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1987  
**Vita-Med Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Vita-Med-Privatkliniken usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1987, S. 1136). Statutenänderung: 8. Juli 1987. Neue Firma: **Naturamed Holding AG**. Neuer Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Kliniken und Instituten für Naturheilverfahren und innere Medizin.

17. Juli 1987  
**Multi-Media AG**, in Zug, Handel mit Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1987, S. 19). Statutenänderung: 15. Juli 1987. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libiert, Fr. 30 000 durch Verrechnung. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll libiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 50 000 wurde ebenfalls durch Verrechnung libiert.

17. Juli 1987  
**C Airfreight AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1984, S. 1968). Statutenänderung: 15. Juli 1987. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Baarerstrasse 43, c/o Heinze & Co., 6301 Zug. Neue Firma: **Tomafol AG**. Neuer Zweck: Weltweiter Handel mit Waren aller Art; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Ursprüngliche Statuten: 8. 5. 1984. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Claude Gutermann, von Basel, in Zollikon.

17. Juli 1987  
**Feriendorf Klein Matterhorn AG**, in Zug, Bau eines Feriendorfes in Randa usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1986, S. 2812). Dr. Guido M. Renggli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.



17. Juli 1987

**SA Hildelmann**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 979). Thomas Heldstab ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gianni Bergomi, von Russo, in Paradiso. Neue Geschäftsadresse: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Hans Rudolf Barth.

17. Juli 1987

**Allweiler International AG**, in Zug, Aufbau, Kontrolle und Koordination von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Dr. Urs Affolter, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Bernhard Ueberwasser, von Basel und Riehen, in Forch, Gemeinde Maur, Präsident, und Dr. Josef Schneider, von Zürich und Benken SG, in Zug. Georges Wallinger und Kurt Kienel führen nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Alte Baarerstrasse 1, c/o Dr. Josef Schneider.

17. Juli 1987

**Cosonex Handels AG**, in Zug (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3739). Dr. Gerd Horch, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Urs Scheuch, von Zürich, in Winkel. Walter Clauss, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1987

**Mobler Vertriebsgesellschaft AG**, in Zug, Übernahme von Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2930). Dr. Gerd Horch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Urs Scheuch, von Zürich, in Winkel.

17. Juli 1987

**Elfamex AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3326). Dr. Franco Cattaneo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Sergio Cattaneo, von Faido, in Manno.

17. Juli 1987

**Gedeno AG**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1984, S. 2339). Dr. Gerd Horch, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Clauss, von und in Küsnacht ZH.

17. Juli 1987

**Pechiney Trading Company (P.T.C.)**, in Zug, Durchführung jeglicher Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1986, S. 3859). Michel Castera, Präsident und Delegierter, und Bernard Fanton d'Andon sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jean Paul Charetton, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und Jean Pierre Ergas, französischer Staatsangehöriger, in Maisons-Laffitte (F). Gérard Hauser, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Bruno Poux-Guillaume, Monique Vincenty, Corinne Cuisinier, Claude Cocozza und Françoise Darras sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Dominique Gille, französische Staatsangehörige, in Paris (F).

17. Juli 1987

**Esec SA**, in Steinhäusern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1987, S. 280). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Ulrich Müller, von Bülach, in Hünenberg.

17. Juli 1987

**Bagots Shipping AG in Liq.**, in Zug, Rheinreederei usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1986, S. 863). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

17. Juli 1987

**Ovo Handels AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 408). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

17. Juli 1987

**Ronaterra GmbH in Liq.**, in Hünenberg, Immobilien usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 117). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

17. Juli 1987

**Baninserv AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1987, S. 543). Die Unterschrift von C. Allen West, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Philipp G. O'Rourke, Bürger der USA, in San Francisco (USA).

17. Juli 1987

**Westinghouse Electric SA**, in Zug, Handel mit Waren und Einrichtungen auf dem Gebiete der Produktion usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1987, S. 260). Henry Huguenin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17. juillet 1987

**Les Merisiers S.A.**, à Charmey, dans ses propres locaux, Plan Praz. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 juillet 1987. But: la création et l'exploitation d'un caravanning. La société peut participer à d'autres entreprises. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. La société acquerra, après sa constitution, divers articles du registre foncier de la commune de Charmey, pour le prix de fr. 391 020. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Leimgruber, de Herznach, à Givisiez, président; Jean-Claude Treyvaud, de Cudrefin, à Avenches, secrétaire; Jean-Pierre Repond, de et à Charmey, membre. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

17. juillet 1987

**Jean Baudois et Fils SA**, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une entreprise de menuiserie et ébénisterie, etc. (FOSC du 28 avril 1982, no 96). Jean Baudois, président, et Daniel Baudois, secrétaire, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Valentin Baudois, précédemment vice-président avec signature collective à deux, a été nommé président avec signature individuelle.

### Bureau de Fribourg

17. juillet 1987

**Lavy SA, succursale de Grolley**, à Grolley, Sablon. Sous cette raison sociale, la société anonyme Lavy SA, à Payerne, inscrite sur le registre du commerce du district de Payerne le 24. 1. 1972 (FOSC du 1. 12. 1986, p. 4595), a créé une succursale à Grolley. But: l'étude, la planification, le montage, le service après vente d'équipements thermiques à vapeur et frigorifiques, la construction en acier inoxydable, pour les industries alimentaires, chimiques et thermiques. La succursale est engagée par la signature du président Hervé Lavy, et de la secrétaire Nadia Lavy, tous deux de Corcelles-près-Payerne, à Payerne; et par la signature collective à deux, limitée à la succursale du directeur Serge Blanc, de Bossonnens, à Grolley, et du fondé de procuration Gerhard Bismor, de Lausanne à Payerne.

17. juillet 1987

**Pavafibres SA Fribourg**, à Fribourg, création et exploitation d'usines de produits fibreux, etc. (FOSC du 14. 7. 1986, no 160, p. 2736). Daniel Schenk, d'Éggenwil, à Therwil, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. L'administrateur Josef Kalt est maintenant domicilié à Bötstein. Lucien Oberson, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Peter Iseli, de Rüeggau, à Rotkreuz, commune de Risch.

17. juillet 1987

**Dessibourg Louis, Sport Extrême**, à Villars-sur-Glâne, articles de sport, etc. (FOSC du 30. 1. 1987, no 23, p. 376). Par jugement du 6. 4. 1987, le Tribunal civil de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

17. juillet 1987

**Sport Evasion S.A.**, à Villars-sur-Glâne, route de Villars 115. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 7. 1987. But: exploitation d'un magasin de sport; participation à d'autres sociétés; opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Selon convention du 16. 7. 1987, la société acquerra un stock de marchandises, de la société «Sport Maintenance S.A.», à Villars-sur-Glâne, selon convention du 16. 7. 1987, et inventaire au 30. 6. 1987, pour un montant de fr. 600 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gérard Domon, de Chenevez, à Villars-sur-Glâne, président avec signature collective à deux; Gérard Rossier, de Lovens, à Belfaux, vice-président avec signature individuelle.

### Büro Murten (Bezirk See)

17. Juli 1987

**Gugger AG**, in Gurmels, Erstellung von Mehrfamilienhäusern mit preiswerten Wohnungen usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 975). Raymond Lachat, Sekretär, ist infolge Todes und Charles Wenger, Vizepräsident, infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Burgy, Präsident, zeichnet nun kollektiv mit einem anderen Mitglied des VR (bisher kollektiv mit Raymond Lachat). Neue Mitglieder des VR sind: Hermann Egger, von und in St. Ursen, Vizepräsident; Hélène Lachat-Köbel, von Asuel, in Villars-sur-Glâne, Sekretärin. Alle VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsfokal: Pérolles 22, Freiburg, c/o Gesellschaft für Treuhandkontrolle AG.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Balsthal

17. Juli 1987

**Jura-Inter-Electro AG**, in Niederbuchsiten (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1985, S. 2011). Unterschrift Walter Salathé, Prokurist und Geschäftsführer, erloschen.

17. Juli 1987

**Jura Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G.**, in Niederbuchsiten (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1987, S. 1069). Prokura Hans Niklaus erloschen.

17. Juli 1987

**Martin Frei**, in Balsthal, Architekturbüro (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 560). Der Inhaber wohnt nun in Balsthal. Domizil nun: Dorfasse 11.

17. Juli 1987

**Immobilien A.G. Balsthal in Liq.**, in Balsthal (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1987, S. 2102). Firma, nun auch nach Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, im Handelsregister von Balsthal erloschen.

### Büro Bucheggberg in Solothurn

16. Juli 1987

**Rennhard Gartenbau AG**, in Küttigkofen (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1987, S. 1560). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Marcel Renhard, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Todes. Lucio Rennhard-Holenweger, bisher VR-Vizepräsidentin, zeichnet nun als VR-Präsidentin zu zweien. Maurus Rennhard, bisher VR-Sekretär, zeichnet nun als VR-Vizepräsident zu zweien. Urban Rennhard, bisher VR-Mitglied, zeichnet nun als VR-Sekretär zu zweien.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. Juli 1987

**Décolletage A.G.**, in Grenchen, Präzisionsdrehteile usw. (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1987, S. 2665). Prokura zu zweien neu: Renato Catin, von Le Noirmont, in Bettlach.

17. Juli 1987

**Gravis AG in Liquidation**, in Grenchen, Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 530). Liquidation beendet; Firma erloschen.

17. Juli 1987

**Fux Daniel**, in Bettlach, Betrieb des Restaurants «Keller-Pub» (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1986, S. 3568). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Käthi Minikus» erloschen.

17. Juli 1987

**Käthi Minikus**, in Bettlach, Dorfstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber:in: Käthi Minikus, von Obersiggenthal, in Bettlach. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fux Daniel», in Bettlach. Betrieb des Restaurants «Keller-Pub».

### Büro Lebern in Solothurn

17. Juli 1987

**Möbel Woodtly Bellach AG**, in Bellach (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1987, S. 1621). Auflösung der Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juli 1987. Liquidation unter der Firma **Möbel Woodtly Bellach AG in Liquidation** durch den bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates Heinz Kohler; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Egon Aebersold und Hans Peter Lichinger sind erloschen.

17. Juli 1987

**Raiffeisenkasse Feldbrunnen-St. Niklaus**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Genossenschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1984, S. 3120). Willy Zimmermann, Vizepräsident und Eva Adatte-Kweton, Aktuarin, sind aus der Verwaltung ausgeschieden, ihre Unterschriften sowie diejenige von Heinz Brunner, Verwalter, sind erloschen. Neu in die Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Heinz Brunner, von Laupersdorf, als Vizepräsident, und Ursula Felder-Rieder, von Fühli, als Aktuarin, beide in Feldbrunnen-St. Niklaus. Neu als Verwalterin wurde Eva Adatte-Kweton, von Asuel, in Feldbrunnen-St. Niklaus, gewählt; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Olten-Gösigen in Olten

17. Juli 1987

**Carrosserie Nussbaum**, bisher in Trimbach (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3844). Die Firma lautet nun: **Autospritzwerk Nussbaum**. Neuer Sitz: Olten, Lebernsgasse 1.

17. Juli 1987

**Wilh. Wenk AG**, in Hägendorf, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1986, S. 1825). Urs Laubscher, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Liestal. Bruno Liechti, Prokurist, ist nun auch Bürger von Olten.

17. Juli 1987

**Mistral Fashion Store SA**, in Olten, Detailhandel mit Modeartikel (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1987, S. 1688). Statutenänderung: 15. 7. 1987. Die Firma lautet nun: **Amanda's Fashion Store SA**.

17. Juli 1987

**Tanzschule Bucher AG**, in Olten, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3392). Nicht zu verwechseln mit der bestehenden Einzelfirma «Tanzschule Jo Bucher Olten», in Olten. Konkursverfahren der «Tanzschule Bucher AG» beendet und Firma gelöscht.

### Büro Stadt Solothurn

17. Juli 1987

**MWB P. Bravin**, in Solothurn, Personalvermittlung, in Konkurs (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1987, S. 832). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1987

**SBAG Sphinx-Biäsi AG**, in Solothurn, Dreh- und andere technische Präzisionsteile aller Art (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1987, S. 1960). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küsnacht ZH; er führt keine Unterschrift.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Juli 1987

**Procontrol Ing. AG**, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1985, S. 4281). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttentz (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1987, S. 2830) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16. Juli 1987

**Zodcom AG**, in Basel, Computerprogramme usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986, S. 578). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1987, S. 2830) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16. Juli 1987

**Suter + Suter AG**, in Basel, Leistungen der Architektur usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1987, S. 2725). Prokuren Rodolf Grieder, Christian Huber, Andreas Zachmann, Monika Heer und Hans-Werner Holz erloschen.

Prokura zu zweien neu: Vreni Eustache, von Basel und Trub, in Basel. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Brigitte Koch, von Tamins, in Allschwil; Claude Meyer, von Boécourt, in Therwil; Erwin Baschung, von Mümliswil-Ramiswil, in Basel; Peter Jäger, von Peist, in Binningen; Christoph Kopp, von Basel, in Arlesheim, und Friedrich Wernli, von Riniken und Thalheim, in Olten. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich, neu: Johannes Poortman, niederländischer Staatsangehöriger, in Brittsellen.

Udo Seider, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. René Braune, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien, nun nicht mehr auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Lausanne und Genf beschränkt. Alfred Hersberger, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien, nun nicht mehr auf den Hauptsitz beschränkt. Klaus Rückert, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien, nun nicht mehr auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Lausanne beschränkt. Hans U. Tanner, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien, nun nicht mehr auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Genf beschränkt. Hans Jacob Beck und Otto Meerwein, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

Prof. Dr. Róbert Schnörr, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Mannheim (D).

16. Juli 1987

**Sonner + Schneider AG**, in Basel, Gewürze usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1987, S. 2397). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Sonner + Schneider AG in Liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung.

16. Juli 1987

**Ecodata Basel AG**, in Basel, Software usw. (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1333). Unterschrift Gerd Fischer, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Karl-Heinz Killeit, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein Taunus (D).

16. Juli 1987

**KHK Source-Software AG**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1987, S. 2505). Karl-Heinz Killeit, Direktor, wohnt nun in Königstein Taunus (D).



16. Juli 1987  
**Portman FPM AG**, in Basel, Finanzberatung usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1987, S. 2151). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Philip Stul, von und in Basel.

16. Juli 1987  
**Wohngenossenschaft an der Birs**, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3844). Statutenänderung: 25. 4. 1987. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

16. Juli 1987  
**Jean-Carlo Erba**, in Basel, Restaurant Pfeffermühle (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1966, S. 2994). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Juli 1987  
**MT Meditec AG**, in Basel, medizinische Spezialprodukte usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1987, S. 1669). Verena Maurer, Verwaltungsratspräsidentin, heisst nun Verena Pernter, nun von Eggwil.

16. Juli 1987  
**Architekturbüro Markus Lussmann**, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1987, S. 281). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Juli 1987  
**Betriebskrankenkasse der Schweizerischen Rederei und Neptun AG**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1986, S. 3340). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Suter; Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Bosshardt, von und in Basel.

16. Juli 1987  
**Tras AG**, bisher in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3375). Statutenänderung: 8. 7. 1987. Sitz nun: Riehen, Meierweg 70. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Peter Napp; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Jörg Rauth, von Basel, in Riehen.

16. Juli 1987  
**Unisys (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Basel**, Datenverarbeitungsunternehmen usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1987, S. 968). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Robert F. Holmes, VR-(Verwaltungsrats)-Präsident, und Louis Gailard, Direktor, sowie Prokura Ulf Baumgarten erloschen.

Unterschrift zu zweien neu: Walter Haemmerle, von Gottlieben, in Sulzbach, Taunus (D), VR-Präsident; Alfred Rüssli, von Zürich, in Egg ZH, VR-Delegierter und Generaldirektor; Gianni Rusca, von Bellinzona, in Küssnacht ZH; George G. Murphy, britischer Staatsangehöriger, in Wargrave on Thames, Berkshire (GB); beide VR-Mitglieder; Peter Kamm, von Mühlehorn, in Mollis, VR-Sekretär (Nichtmitglied) und Direktor; Werner Ehrsam, von Rümlingen, in Birsfelden; Hermann Wehrli, von und in Zürich; Robert Kobler, von Rüthi (Rheinthal), in Oberwil-Lieli; Heinz Tschudin, von Lausen, in Wallisellen; alle Direktoren; Peter Reuteler, von Fällanden und Saanen, in Wollerau; Martin Meienberg, von Menzingen, in Zürich; Walter Sieber, von Widnau, in Sins; Alfred Dünki, von Embrach, in Mönthal; Armin E. Müller, von Amriswil, in Rorschach; Anton Robert Hafner, von Balsthal, in Etingen; Dieter Linsig, von Basel, in Binningen; alle Vizedirektoren.

Prokura zu zweien neu: Aldo Stauber, von Zetzwil, in Wangen-Brüttlingen; Pierre van Hove, von Remaufens, in Uitikon, und Josef Ruh, von Ramsen, in Zeiningen.

Hansjörg Aschmann, bisher VR-Delegierter und Generaldirektor, zeichnet nun als VR-Vizepräsident, VR-Delegierter und Generaldirektor zu zweien.

Peter Büttiker, Direktor, wohnt nun in Stallikon.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17. Juli 1987  
**Print-Service Andreas Roggensinger**, in Reinach, Angensteinerstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Roggensinger, von Thalheim an der Thur, in Therwil. Vermittlung und Verlag von Drucksachen.

17. Juli 1987  
**Kundenmaurer Peter Hertenstein**, in Hölstein, Hausmattstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hertenstein, von Rorschach, in Hölstein. Ausführung von Maurerarbeiten.

17. Juli 1987  
**Carmine Falvene**, in Aesch, Import und Export von keramischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1984, S. 2828). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

17. Juli 1987  
**Decomer AG**, in Allschwil, Drehteile (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1857). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden infolge Demission: Max Dobler-Riva, Präsident; Unterschrift, auch als Direktor, erloschen. VR-Präsident neu: Peter Schmid-Scheller, bisher VR-Delegierter; er zeichnet weiterhin zu zweien.

17. Juli 1987  
**Schnelli AG**, in Birsfelden, Buchdruckerei und Verlagsgeschäft usw. (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1986, S. 4315). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Harry Waltenspühl, von Erlenbach ZH, in Giebenach.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciafusa

17. Juli 1987  
**Schaffhauser Kantonalbank**, in Schaffhausen, Staatsinstitut (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1987, S. 562). Mit Beschluss des Grossen Rates des Kantons Schaffhausen vom 1. Juni 1987 wurde das vom Staat der Bank zur Verfügung gestellte Grundkapital von Fr. 40 000 000 auf Fr. 50 000 000 erhöht.

17. Juli 1987  
**«Biffm» Holding - Bircher Finanz und Management AG**, in Berlingen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1986, S. 1169). Neu gehört dem Verwaltungsrat an als Mitglied, mit Unterschrift zu zweien: Dr. Robert Amsler, von und in Schaffhausen.

17. Juli 1987  
**Robitron AG**, in Beringen, Bauelemente für die industrielle Automation (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1985, S. 4520). Prokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Markus Meier, von Emmen, in Hallau.

17. Juli 1987  
**Witag Weltfurrer Internationale Transport AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen** (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1987, S. 1117), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien wurde erteilt an Giorgio Cossi, italienischer Staatsangehöriger, in Morbio Inferiore.

17. Juli 1987  
**Art Decor P. Klenke**, in Schaffhausen, Vorgasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Klenke, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Einrahmungen, Handel mit Bildern.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzell Esterno

### Berichtigung

**Relax Verwaltung J. Winterstein**, in Bühler (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1987, S. 2785). Joachim Winterstein-Martin ist deutscher Staatsangehöriger (nicht Bürger von Zürich).

17. Juli 1987  
**Raytrad AG (Raytrad SA) (Raytrad Ltd.)**, in Speicher, Hinter dem Ack, 9037 Speicherschwendi, Gemeinde Speicher (Neueintragung). Statuten: 16. Juli 1987. Zweck: Internationaler Handel mit Waren und Werken aller Art sowie die Beratung und Förderung von Industrie-, Handels-, und Dienstleistungsunternehmen. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und als Generalunternehmerin auftreten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Fahrzeug Range Rover 1984, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juli 1987 zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: René Glauser, von Zürich und Jegenstorf, in Chur, Präsident, und Raymond Müller El-Azzi, von Basel, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

17. Juli 1987  
**Autospritzwerk G. Heierli**, in Rehetobel (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987, S. 76). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mögelsberg (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1987, S. 2810) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1987  
**Provenda Marketing AG, Rehetobel**, in Rehetobel, Werbeberatung usw. (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1986, S. 3653). Die Unterschrift Emil Eberle, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Geschäftsführer: Hans Zogg, von Grabs, in Balgach.

17. Juli 1987  
**Lei & Forrer AG**, in Hundwil, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 560). Paul Forrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1987  
**Gerhard Schiess**, in Trogen, Dorf 9, 9043 Trogen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Schiess, von Herisau, in Trogen. Einzelprokura führt: Susanne Schiess-Hann, von Herisau, in Trogen. Betrieb des Gasthauses Schaffli.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

17. Juli 1987  
**GG-Vertriebsberatungs-AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1987, S. 1485). An der Generalversammlung vom 16. Juli 1987 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Appenzell verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 2. April 1987 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erstellung und Anwendung von Marktanalysen und Vertriebskonzepten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 liberrt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Erwin Meitz, von und in St. Gallen. Geschäftsadresse: Mendleweid, 9050 Appenzell.

17. Juli 1987  
**Château Lamarque Holding S.A.**, bisher in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1986, S. 4732). An der Generalversammlung vom 16. Juli 1987 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Appenzell verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 27. November 1986 wurden entsprechend geändert. Zweck: Beteiligung an Weinproduktionsfirmen sowie Handel mit Weinen. Voll liberrtes Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Eduard Rüsch, von Speicher, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Mendleweid, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. Juli 1987  
**CDS Ingenieurbüro AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 81 vom 4. 8. 1987, S. 1376). Dr. Franz Böni, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Rebstein.

17. Juli 1987  
**Elektrotechnische Unternehmung Kalberer und Bamert AG**, in Uznach (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3267). Leo Bamert-Bamert, Vizepräsident, und Priska Bamert-Bamert sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Agnes-Kalberer-Ricklin, ist nun Vizepräsidentin, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Urs Kalberer, von Vilters, in Uznach.

17. Juli 1987  
**Transkontinent Holding AG**, in Wil (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1985, S. 4568). Dr. Otto Strunz, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Dr. Karl Uebelacker, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Edmund F. Schultz, deutscher Staatsangehöriger, in Rödermark-Uberach (D).

17. Juli 1987  
**Forster Willi & Co Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1986, S. 4593). Doris Forster-Geret ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Berthold Saemann, von Delémont, in Schaffhausen, ohne Unterschrift. Die Prokura von Bruno Gnädiger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Aerne, von und in Ebnat-Kappel.

17. Juli 1987  
**Witag Weltfurrer Internationale Transport AG, Zweigniederlassungen in St. Gallen und Buchs** (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1091), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Giorgio Cossi, italienischer Staatsangehöriger, in Morbio Inferiore.

17. Juli 1987  
**CDS Bausoftware AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1987, S. 2197).

**CB Consula AG, Unternehmensberatung**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1987, S. 753).

Dr. Franz Böni, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Rebstein.

17. Juli 1987  
**Holzegger AG, Präzisionsmaschinenfabrik**, in Rapperswil (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2920). Pius Heuberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Peter Kern sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Claudia Holzegger, von Winterthur, in Rapperswil SG, und Hans R. Rüegg, von und in Rütli ZH.

17. Juli 1987  
**CTA Consulting AG**, in Wil, Vermögens- und Liegenschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1987, S. 1485). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: René Lerch, von Rüegsau, in Flawil.

17. Juli 1987  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Goldach und Umgebung (Agra)**, in Goldach (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 465). Bernhard Riedener, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Markus Bischof, von Eggensriet, in Rorschacherberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

17. Juli 1987  
**Bürgi Transporte**, in St. Gallen (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1986, S. 3075). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli 1987  
**Toldo Strassenbau AG Vilters-Wangs**, in Vilters. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Juli 1987 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Tiefbauarbeiten und damit zusammenhängende Arbeiten inkl. Vermietung von Baumaschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Toldo, von Egg, in Sax, Gemeinde Sennwald, Präsident; Ruedi Toldo, in Schaan (FL), beide mit Einzelunterschrift, sowie Liliane Mertens, in Sevelen, letztere ohne Unterschrift, letztere beide von Zürich. Geschäftsadresse: Bovelweg, 7324 Vilters.

17. Juli 1987  
**Ruse-Immobilien AG, Wil**, bisher in Wil (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1984, S. 2278). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1987 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zuzwil verlegt. Die Firma lautet nun: Ruse - Immobilien AG, Zuzwil. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) und als Präsident gewählt: Markus Senn, von Mosnang, in Zuzwil SG. Josef Traber ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Henauerstrasse 2, 9524 Zuzwil.

17. Juli 1987  
**Schweisstechno AG, Buchs**, in Buchs (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1987, S. 2272). Neue Geschäftsadresse: Fabrikstrasse 16, 9470 Buchs.

17. Juli 1987  
**Real Marketing PR AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Juli 1987 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkaufsförderung, Vermittlungs-, Beratungs- und Werbetätigkeit im Sport- und Geschäftsbereich sowie alle damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke kaufen, verkaufen und überbauen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Silvio Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen. Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 31, 9000 St. Gallen.

17. Juli 1987  
**Datron AG für Datenverarbeitung und Organisation**, in St. Gallen (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1987, S. 1118). Willy Messmer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Hans Brunner, Dr. Hans-Ulrich Baumberger, Louis Hofmann und Prof. Dr. Heinz Weinhold sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Urs Widmer, von Suhr, in Küssnacht ZH, Präsident; Jürg W. Dangel, von Zürich, in Meilen; Elmar Wohlgensinger, von Mosnang, in Hergiswil NW; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Ernst Ensslin, bisher Direktor, nun Delegierter, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Arthur Bürgi ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

17. Juli 1987  
**Rud. Walli**, in Fideris, Sägerei, Holzhandel usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1961, S. 2137). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Teilaktiven und Teilpassiven werden von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Ruwa-Holzbau, R. Walli & Co.», in Fideris, übernommen.

17. Juli 1987  
**Ruwa-Holzbau, R. Walli & Co.**, in Fideris. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. 1. 1987 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter (Komplementär) ist Rudolf Walli-Heinz, von und in Fideris. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 10 000 sind Elvira Walli-Heinz, von und in Fideris, und Rudolf Walli-Denz, von Fideris, in Küblis, beide mit Kollektivprokura zu zweien. Die Gesellschaft übernimmt Teilaktiven und Teilpassiven von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Rud. Walli», in Fideris. Zweck: Betrieb einer Holzbauunternehmung und einer Sägerei. Postadresse: Dalvazza, 7240 Küblis.

17. Juli 1987  
**Wintrad AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1986, S. 1630). Reto Togni, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fausto Bottoli, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Juli 1987  
**«Kuchilada» - Blatt, Bunti, Camenisch & Egli**, in Chur, Handel mit Küchenartikeln (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1983, S. 3279). Neue Adresse: Obere Gasse 23, 7000 Chur.

17. Juli 1987  
**F. Lippuner**, in Schiers, Fotofachgeschäft (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1987, S. 958). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Foto Lippuner & Co.», in Schiers.

17. Juli 1987  
**Foto Lippuner & Co.**, in Schiers. Fridolin Lippuner-Schäpper und Adele Lippuner-Schäpper, beide von Grabs SG, in Schmiten, Gemeinde Seewis im Prättigau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1987 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Lippuner», in Schiers. Fachgeschäft, insbesondere fotografische Aufnahmen aller Art, Handel mit und Verarbeitung von verschiedensten Artikeln der Fotobranche. Hauptstrasse, 7220 Schiers.

17. Juli 1987  
**Hans Bühler, Architekt**, in Davos (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1316). Diese Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Architekturbüro Bühler & Sprecher AG», in Davos, übernommen.

17. Juli 1987  
**Architekturbüro Bühler & Sprecher AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. 7. 1987. Zweck: Führung eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermitteln, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000; voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 7. 1987 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzel-firma «Hans Bühler, Architekt», in Davos, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1986, wonach die Aktiven Fr. 263.852,30 und die Passiven Fr. 15.285,05 betragen. Übernahmepreis: Fr. 248.567,25, wovon Fr. 75.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Bühler, von Tenna, in Davos. Einzelunterschrift wird erteilt an: Paul Sprecher, von und in Davos. Domicil: Tanzbühlstrasse 1, 7270 Davos.

17. Juli 1987  
**Torbaces AG, Architekturatelier**, in Paspels. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. 7. 1987. Zweck: Betrieb eines Architekturateliers sowie Vermittlung, Erwerb, Überbauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Lys, von Praden, in Paspels. Domicil: Pradasetza, 7417 Paspels.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigungen  
**Walter Kohler**, in Felben-Wellhausen, Herstellung und Entwicklung von Geldspielautomaten (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1987, S. 2831). Richtiges Geschäftsdomizil: Wellenbergstrasse 12.

**Meatimex, F. Handlbauer & Co.**, in Affeltrangen (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1987, S. 2953). Kommanditgesellschaft. Einzelunterschrift führt: Roland Bodenmann (nicht Bachmann).

17. Juli 1987  
**Früh AG Steueranlagen Frauenfeld**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1985, S. 2442). An Daniel Kirchmeier, von Obstdalen, in Thundorf, wurde Einzelunterschrift erteilt.

17. Juli 1987  
**Heinz Belz**, in Frauenfeld, Anlage-, Finanz- und Unternehmensberatung, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1987, S. 665). An Elisabeth Belz-Röllli, von Zihlschlacht, in Frauenfeld, wurde Einzelunterschrift erteilt.

17. Juli 1987  
**Frau H. Ariana**, in Affeltrangen, Teppichhandel en gros (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2997). Dir Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli 1987  
**Autimpex, Andreas Gloor**, in Grüneck, Gemeinde Müllheim. Firmenhhaber ist Andreas Gloor, von Birwil, in Grüneck, Gemeinde Müllheim. Automobilhandel. Untere Grüneck, 8554 Müllheim-Wigoltingen.

17. Juli 1987  
**Level GmbH**, in Berg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Juli 1987 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Übernahme von Vertretungen der Haushalterbranche. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Mara Sartin, von Scherzingen, in Berg TG, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; sie ist zugleich Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, und Gabriele Sartin, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Domicil: Hauptstrasse 44, 8572 Berg.

## Ticino – Tessin – Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

16. Juni 1987  
**Fiorini Giovanni**, in Leontica, studio d'architettura (FUSC del 5. 7. 1985, n. 153, p. 2598). La ditta viene cancellata a seguito del decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Studio d'architettura Fiorini S.A.» in Leontica.

16. Juni 1987  
**Studio d'architettura Fiorini S.A.**, in Leontica (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. Juni 1987. Scopo: la gestione di studio d'architettura per progettazioni edili, direzione cantieri, liquidazioni, perizie. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. I soci coeredi fu Giovanni Fiorini, hanno apportato l'attivo ed il passivo della precedente ditta individuale come al bilancio al 1.1.1987 che presenta un attivo di fr. 85.489,39 ed un passivo di fr. 24.730 con un saldo attivo di fr. 60.759,39 di cui fr. 50.000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente: Carmen Fiorini, da e in Leontica, presidente; Marco Magnoni, da Viganello in Bellinzona, vicepresidente; Aurelio Beretta, da e in Leontica, segretario; Guido Rê, da Bellinzona in Arbedo-Castione, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due della presidente con il vice-presidente o il membro Guido Rê e del segretario con il vice-presidente o il membro Guido Rê. Recapito: uffici propri, 6716 Acquarossa.

17. Juni 1987  
**Mannhart Edgardo**, in Olivone. Titolare della ditta è Edgardo Mannhart, da Walenstadt in Olivone. Scopo: negozio di articoli sportivi. Recapito: uffici propri.

### Ufficio di Bellinzona

17. Juni 1987  
**Rosario Lombardo**, in Arbedo-Castione. Titolare della ditta è Rosario Lombardo, cittadino italiano in Arbedo-Castione. Impianti sanitari e riscaldamento. Recapito: via alla Motta, 6517 Arbedo.

17. Juni 1987  
**Sandro Cairoli & Co.**, in Giubiasco, società in accomandita, edilizia, ecc. (FUSC del 16. 12. 1985, n. 293, p. 4705). L'associato Michele Barra essendo uscito dalla società, questa è sciolta e la ditta cancellata. La procura di Emanuele Marazza è estinta. Il socio Sandro Cairoli, da ed in Sementina, continua gli affari dell'azienda individuale ai sensi dell'art. 579 CO, sotto la ragione sociale Sandro Cairoli, in Giubiasco. Edilizia, genio civile, ufficio tecnico, opere da gessatore ed impresa generale. Recapito: via Monte Ceneri 17.

17. Juni 1987  
**Emerilia SA**, in Bellinzona, acquisto immobili, ecc. (FUSC del 15. 8. 1985, n. 188, p. 3141). Siegfried Fritz Wermelinger, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Werner Siegrist, da Vordemwald in Ennetbaden. Nuovo recapito: c/o Confinova SA, via Borromini 1, 6500 Bellinzona.

17. Juni 1987  
**Fidefinanz SA**, in Bellinzona, tenuta amministrazioni, ecc. (FUSC del 19. 8. 1985, n. 191, p. 3190). Nuovo recapito: piazza R. Simen 6.

17. Juni 1987  
**Adas Bellinzona SA**, in Bellinzona (nuova iscrizione). Data statuti: 15. 7. 1987. Scopo: operare nel campo dell'architettura, pianificazione, costruzione e locazione di impianti sportivi e turistici, partecipare a sponsorizzazioni, acquistare e vendere prodotti legati all'architettura, all'arte ed al design, gestire e commercializzare produzioni cinematografiche, televisive e musicali. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: da 1 a 3 membri. Francesco Grazi, da Lottigna in Arbedo-Castione, è nominato presidente del consiglio di amministrazione con firma individuale. Riccardo Ferrari-Alfons, da Semione in Giubiasco, membro con firma individuale. Recapito: Galleria Benedettini.

### Ufficio di Lugano

Rettifica  
**D'Onofrio S.A.**, in Lugaggia, esercizio di un'impresa edile, ecc. (FUSC del 15. 7. 1987, n. 160, p. 2854). Felice D'Onofrio, membro, ha firma collettiva a due con il presidente (e non con il vice-presidente).

17. Juni 1987  
**Colizza S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 11. 1985, n. 259, p. 4176). Dott. Tito Tettamanti, già presidente, e Dott. Diego Lissi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Peter Steimle, già membro ora presidente; Mauro Poretti, da Lugano in Bioggio, membro; Sandro Annovazzi, da Lugano in Sevelen, membro, tutti con firma collettiva a due.

17. Juni 1987  
**Brevik Holding S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 11. 1984, n. 281, p. 4265)  
**Felipe S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 11. 1984, n. 281, p. 4265)

Dott. Diego Lissi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Peter Steimle, già membro, è ora presidente con firma individuale come finora. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è Mauro Poretti, da Lugano in Bioggio.

17. Juni 1987  
**Duocil Trading S.A.**, in Lugano, commercio di oli minerali, ecc. (FUSC del 10. 9. 1985, n. 210, p. 3461). Vittorio Duranti, di nazionalità italiana in Morbio Inferiore, è stato nominato direttore con firma individuale.

17. Juni 1987  
**Chocolat Stella S.A.**, in Lugano, commercio di dolciumi, ecc. (FUSC del 16. 6. 1987, n. 135, p. 2419). La procura di Jacques Guignard è estinta.

17. Juni 1987  
**Fredy Bar di Imboden Eva**, in Lugano, via dei Solari 2. Titolare: Eva Imboden nata Baccini, da St. Niklaus in Lugano, agente con il consenso del marito Giuseppe Imboden. Scopo: esercizio di un bar all'insegna «Fredy Bar».

17. Juni 1987  
**Solbesso S.A.**, in Lugano, operazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 4. 4. 1986, n. 76, p. 1259). Nuova ragione sociale: The Athlete's Foot S.A. Nuovo scopo: l'acquisto, il commercio, la vendita di calzature sportive e complementariamente di abbigliamento e di accessori nel settore sportivo. Statuto modificato: 16. 7. 1987. Procura individuale è stata conferita a: Curzio Caravati, da Ponte Tresa in Lugano. Nuovo recapito: via Magatti 3.

17. Juni 1987  
**Suola di Commercio Erma S.A.**, in Lugano (FUSC del 23. 9. 1981, n. 220, p. 3011). La procura di Maria Wilhelmina Ventura è estinta.

17. Juni 1987  
**Multigem S.A.**, in Lugano, commercio di pietre preziose, ecc. (FUSC del 23. 9. 1981, n. 220, p. 3011). Nuovo recapito: via Zurigo 9.

17. Juni 1987  
**Seamallow Transport and Trading SA**, in Lugano, trasporto di cose e persone, ecc. (FUSC del 21. 7. 1986, n. 166, p. 2842). Nuovo recapito: via alla Campagna 4, c/o Consult Sapiem S.A.

17. Juni 1987  
**GFI Servizi Finanziari SA**, in Lugano, via Maderno 19 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 7. 1987. Scopo: la gestione di patrimoni mobiliari e immobiliari, l'intermediazione per conto di terzi, l'acquisto e la vendita di partecipazioni, la consulenza in materia di investimenti mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 60.000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dott. Silvio Mascetti, di nazionalità italiana in Agno, presidente; Rodolfo Schmid, da Suhr a Paradiso, segretario; Fabrizio Camozzi, da Valcolla in Vezia, membro; tutti con firma collettiva a due.

17. Juni 1987  
**TDS Trade Diversified Service S.A.**, in Lugano, servizi di marketing, ecc. (FUSC del 2. 12. 1986, n. 281, p. 4614). Reto Miozzari, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Germano Alberti, da Davesco-Soragno in Cadro.

17. Juni 1987  
**Gridonia S.A.**, in Sorengo, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 11. 1974, n. 273, p. 3113). In scioglimento: 15. 7. 1987. Nuova ragione sociale: Gridonia S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Renzo Forni, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via Ariosto 1, c/o Renzo Forni.

17. Juni 1987  
**Finpartec S.A.**, in Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC del 1. 7. 1987, n. 148, p. 2655). Nuovo recapito: via Ginevra 4.

17. Juni 1987  
**Garage D.N. di Nicola De Lucia**, in Lugano, via Vicari 26. Titolare: Nicola De Lucia, di nazionalità italiana in Massagno. Scopo: autoriparazioni e servizio pneumatici.

17. Juni 1987  
**Pasticceria Corso S.A.**, in Lugano (FUSC del 29. 4. 1987, n. 96, p. 1671). Nuova ragione sociale: Pasticceria Ricigliano S.A. Statuto modificato il: 15. 7. 1987.

17. Juni 1987  
**Titradeco SA**, succursale di Lugano, organizzazione commerciale, ecc. (FUSC del 2. 11. 1984, n. 257, p. 3898), società anonima con sede principale a Basilea. Marie Antoinette Lang, procuratrice, è ora domiciliata a Mendrisio.

17. Juni 1987  
**Società Anonima Servizi Automobilistici «SASA» in liquidazione**, in Porza (FUSC del 9. 6. 1987, n. 129, p. 2304). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

17. Juni 1987  
**Isim Finanziaria S.A.**, in Lugano, via Canova 18, c/o Paolo Balestra (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 7. 1987. Scopo: l'esecuzione di attività finanziarie in particolare la concessione di prestiti ad imprese e società industriali ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Paolo Balestra, da Gerra (Gambargno) in Porza.

17. Juni 1987  
**Gianus S.A.**, in Lugano, via al Forte 3, c/o Agemar S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 7. 1987. Scopo: l'assunzione di mandati fiduciari, la costituzione e l'amministrazione di società, la compravendita di beni immobili unicamente all'estero e la partecipazione ad altre imprese immobiliari all'estero, l'assunzione di rappresentanze. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Giovanni Kobler, da ed in Lugano.

### Ufficio di Mendrisio

17. Juni 1987  
**Alita S.A.**, in Salorino, commercio di materie tessili, ecc. (FUSC del 27. 11. 1979, n. 278, p. 3737). In scioglimento: 14. 7. 1987. Nuova ragione sociale: Alita S.A. in liquidazione. A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente presidente del consiglio di amministrazione Oscar Schäfer. La firma del membro Uta Katzenbeisser è estinta.

17. Juni 1987  
**Telax S.A.**, in Stabio, la fabbricazione, la compra-vendita di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 14. 10. 1983, n. 240, p. 3549). Modifica statuti: 14. 7. 1987. Nuova sede: Ligornetto. Nuovo recapito: casa Benzon, 6853 Ligornetto.

17. Juni 1987  
**Gonzaga Impex S.A.**, in Chiasso, l'attività di importazione ed esportazione di prodotti e merci commerciali, ecc. (FUSC del 7. 4. 1987, n. 80, p. 1354). Modifica statuti: 10. 7. 1987, su un punto non soggetto a pubblicazione.

17. Juni 1987  
**Cianciaruso S.A.**, in Chiasso, trasporto di merce, ecc. (FUSC del 10. 7. 1986, n. 157, p. 2695). Ivano Daverio, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale, è Gabriele Castellani, da ed in Melide.

17. Juni 1987  
**S.G.E. Società gruppi Elastomeri S.A.**, in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 16. 7. 1987. Scopo: la produzione, commercializzazione e vendita di stampi e parti stampate in elastomero. Capitale: fr. 500.000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti se noti tramite lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Dott. Guido Gamberini, cittadino italiano in Sant'Oleese (I), presidente; Carlo Peroni, cittadino italiano in Cavaglià (I), membro; Giuliano Pozzoli, da Muggio in Viganello, membro; Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land in Lugano, membro; Pierfranco Riva, da Lugano in Bigogno d'Agra, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri, via S. Franscini 24, 6850 Mendrisio.

17. Juni 1987  
**Frigerio e Squitieri**, in Chiasso, gestione distributori di carburanti e genere di confine diversi (FUSC del 28. 10. 1986, n. 251, p. 4102), società in nome collettivo. Il socio Mario Frigerio non fa più parte della società, questa è sciolta. La società è cancellata. Il socio Quirino Squitieri, cittadino italiano in Chiasso, continua negli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è: Quirino Squitieri, via Simen 10, 6830 Chiasso.

## Vaud – Waadt – Vaud

### Bureau de Grandson

17. juillet 1987  
**Gaston Calame**, à Sainte-Croix. Peinture et papiers peints (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1414). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17. juillet 1987  
**José Calame**, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est José Calame, du Locle, à Sainte-Croix. Entreprise de peinture et papiers peints. Rue du Jura 3.

### Bureau de Lausanne

Rectification  
**Electro-Control, B. Sauter**, à Renens (FOSC du 14. 7. 1987, p. 2832). La raison de commerce exacte est: **Electro-Control, B. Sauter**.

17. juillet 1987  
**Menuiserie agencement et décoration Rossier S.A.**, à Lausanne, avenue de Fontannaz 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 juillet 1987. But: exploitation d'une entreprise de menuiserie, d'agencement et de décoration. Apport selon inventaire et convention du 13 juillet 1987: machines, matériel, mobilier et agencement d'un atelier de menuiserie pour fr. 187.000, acceptés pour ce prix, dont fr. 47.000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en



50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Philippe Rossier, de Lovens, à Romanel-sur-Lausanne, unique administrateur, et Claudia Rossier, de Lovens, à Romanel-sur-Lausanne, directrice.

17 juillet 1987  
**Mara coiffure, Mara Krautler**, à Lausanne, rue St-François 9. Titulaire: Mara Krautler, de St-Gall, à Chavannes-près-Renens. Exploitation d'un salon de coiffure.

17 juillet 1987  
**Gérance Seilaz & Cie S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1. 9. 1982, p. 2840). La procuration de Daniel Seilaz est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Marinette Viande, de Clarmont, à Prilly, et Rose-Marie Crettaz, d'Ayent, à Paudex.

17 juillet 1987  
**Roland Chappuis**, à Lausanne, ferblanterie et appareillage (FOSC du 17. 9. 1984, p. 3317). La raison est radiée, les actifs et passifs étant repris par la société anonyme «Roland Chappuis et fils S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

17 juillet 1987  
**Roland Chappuis et fils S.A.**, à Lausanne, avenue de Montoie 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 juillet 1987. But: exploitation d'une entreprise de ferblanterie, couverture et appareillage. Apport selon bilan au 1er juillet 1987 et convention du 16 juillet 1987: actifs (fr. 141 699.25) et passifs (fr. 90 930) de la raison individuelle «Roland Chappuis», à Lausanne, soit un actif net de fr. 50 769.25, acceptés pour ce prix, dont fr. 50 000 imputés sur la capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roland Chappuis, président, et Michel Chappuis, secrétaire, tous deux de Forel (Lavaux), à Belmont-sur-Lausanne, avec signature individuelle.

17 juillet 1987  
**Holding-Paroli S.A.**, à Lausanne, avenue du Temple 13C. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 juillet 1987. But: prise et gestion de participations dans toute société, à l'étranger seulement. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Denis-Edmond Ruffieux, de Düringen, à Lausanne.

17 juillet 1987  
**B & F Systems Computer S.A.**, à Lausanne, chemin des Charmettes 7, chez Ofisa. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 juillet 1987. But: commercialisation de produits et conseil dans le domaine de l'informatique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Fischer, de Stetten, à Lausanne.

17 juillet 1987  
**S.I. Kalpar S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 2. 4. 1987, p. 1290). Nouvelle adresse: place St-François 5, chez Olivier Verrey.

17 juillet 1987  
**Coditec Constructions et Directions Techniques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 4. 1981, p. 1166). Statuts modifiés le 1er juillet 1987. Nouveau but: étudier et exécuter tous ouvrages et travaux de construction, dans tout pays.

17 juillet 1987  
**Communauté d'Etudes Techniques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10. 6. 1987, p. 2330). Aldo Reinali est actuellement à Lausanne et Charles Perrotet à Vulliens.

17 juillet 1987  
**Hydra, Liliana Heller**, à Lausanne, avenue Dapples 24. Titulaire: Liliana Heller, de Thal, à Lausanne. Commerce et diffusion d'appareils électroménagers et de vêtements.

17 juillet 1987  
**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, à Lausanne (FOSC du 20. 5. 1987, p. 2036). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Marie Vouillamoz, d'Isérables, à Etroy.

17 juillet 1987  
**Techdata Lausanne S.A.**, à Lausanne, chemin d'Entre-Bois 29. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 juin 1987. But: développement, recherches et services dans le secteur projet management et dans le traitement automatique des données, dans le domaine de l'organisation, de la planification, de l'administration et du traitement de l'information. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à cinq membres: Rudolf Dieterle, de Bottmingen, à Biel-Benken BL, président; Gontran S. Gourdou, de Lausanne, à Grandvaux, et Hans-Beat Ench, de Lütterswil, à Arlesheim, tous avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Jürg Landolt, de Kleinandelfingen, à Lausanne, gérant.

17 juillet 1987  
**Jean-Jacques Simond**, à Lausanne, rue Saint-Laurent 16. Titulaire: Jean-Jacques Simond, de Neuchâtel, au Mont-sur-Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Taverne Lausannoise».

17 juillet 1987  
**Boulaz S.A.**, à Lausanne, réalisation d'installations de chauffage, dissoute par suite de faillite (FOSC du 29. 4. 1982, p. 1346). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

17 juillet 1987  
**Corroprot Pully S.A.**, à Pully, vente et service d'appareils et systèmes dans le domaine de la protection contre la corrosion et la pollution des eaux (FOSC du 18. 1. 1985, p. 206). Par suite du transfert de son siège à Payerne (FOSC du 16. 7. 1987, p. 2868), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

17 juillet 1987  
**Société immobilière rue Grenade à Moudon S.à.r.l.**, à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1976, p. 1381). Par suite de transfert de son siège à Moudon (FOSC du 16. 7. 1987, p. 2868), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

#### Bureau d'Orbe

17 juillet 1987  
**Nouvelles applications de la science Schmid Ing. S.A.**, à Orbe. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 juillet 1987. But: développement ou fabrication de tous appareils, installations et ensembles par l'utilisation de la technique moderne et de la science avancée. Recherches relatives à ces appareils, installations ou ensembles. Dépôt, achat et vente de tous brevets. Exploitation et concession de tous droits relatifs à des brevets. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Apports: selon convention d'apports du 10 juillet 1987, Charlot Schmid apporte des créances contre la société pour une valeur totale de fr. 34 000, apport accepté pour ce prix et imputé sur le capital. Reprise de biens: un droit de superficie distinct et permanent de 396 m<sup>2</sup> grevant la parcelle 283 d'Orbe, d'une durée de 30 ans, moyennant une indemnité annuelle de fr. 300 dès la 6<sup>e</sup> année. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Charlot Schmid, d'Illnau, à Orbe. Adresse: chez l'administrateur, Chantemerle 12.

#### Bureau de Payerne

17 juillet 1987  
**Patrice Cuhe, à Payerne**. Le titulaire est Patrice Cuhe, de Le Pâquier, à Payerne. Vitrierie-miroiterie. Pavement 2.

17 juillet 1987  
**Pierre-Verre, P. Zwygart et P. Chassot, à Payerne**, entreprise de vitrerie (FOSC du 13 août 1984, p. 2902). Par décision du 7 juillet 1987, le président du Tribunal du district de Payerne a déclaré la société en faillite. Cette société est dissoute d'office.

#### Bureau de Vevey

15 juillet 1987  
**Milou SA, à Vevey**, rue du Simplon 44. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 juillet 1987. But: fabrication, montage, vente, distribution, représentation de bijouterie, orfèvrerie, objets de décoration en métaux ou pierres précieuses. Importation et exportation de tous produits s'y rapportant. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Guido Ribi, d'Ermeningen, à La Tour-de-Peilz, et Jacques Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Vevey, tous deux administrateurs avec signature collective à deux.

17 juillet 1987  
**S.I. Le Relais - La Sallaz SA, à Blonay**, achat, construction, valorisation d'immeubles (FOSC du 18. 9. 1986, p. 3603). L'administrateur Jean-Pierre Richoz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Philippe Cosandey, de Sassel, à Epalinges, est nommé administrateur avec signature individuelle.

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Büro Brig

17. Juli 1987  
**Leo Ammann, in Turtmann**, Viehhandel (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1967, S. 2729). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

17. Juli 1987  
**Marcel Ammann, in Turtmann**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Ammann, von und in Turtmann. Einzelprokura wurde erteilt an: Leo Ammann, von und in Turtmann. Viehhandel.

#### Bureau de Sion

16 juillet 1987  
**Valotel S.A., à Sion**. Création et développement d'hôtels, etc. (FOSC du 6. 7. 1987, no 152, p. 2712). Le capital de fr. 300 000 est actuellement entièrement libéré. Les 300 actions nominatives de fr. 1000 chacune ont été converties en 600 actions nominatives de fr. 500 nominal chacune. Le capital social a été porté à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Capital social actuel: fr. 500 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1987, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Les administrateurs Guillaume Favre, président, et Markus Scherrer, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. L'administrateur Hans-Jörg Dütsch n'est plus vice-président, mais il reste membre du conseil d'administration. Ont été nommés administrateurs: Daniel Roux, de Grimsuat, à Genève, président; Zeno Mario Decurtins, de Trun, à Berne, vice-président; Pierre Anthamatten, de Saas Almagell, à Pully, secrétaire; Stephan Alphons Jaeggi, de et à Härkingen; Gabriel Udry, de Conthey, à Sion. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un administrateur.

16 juillet 1987  
**Gabriel Fleury S.A., à Bramois-Sion**. Achat, fabrication, transformation et vente de viandes (FOSC du 15. 8. 1984, no 189, p. 2933). L'administrateur Jean-Pierre Rivara a démissionné, sa signature est radiée.

16 juillet 1987  
**La Gentiane SA Nendaz, à Nendaz**, immeubles (FOSC du 25. 11. 1980, no 277, p. 3854). Adresse: c/o Agence Immobilière Olympia, 1961 Haute-Nendaz.

16 juillet 1987  
**MPH Investissements SA, à Sion** (FOSC du 18. 2. 1986, no 40, p. 627). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sion du 15 juillet 1987.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

17 juillet 1987  
**LPR Auberge d'Auvornier S.A., à Auvornier**, avenue de la Gare 36. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1er juillet 1987. But: l'exploitation d'un établissement public, hôtel-café-restaurant. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé si tous sont connus.

Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Pierroz, de Martigny, à Verbier, commune de Bagnes, est président; Roland Ernest Rothpletz, d'Aarau, au Landeron, est secrétaire, et Gérard Claude Lefèvre, de nationalité française, à Neuchâtel, est directeur, tous trois avec signature collective à deux.

17 juillet 1987  
**Plasma-Seven S.A., à Vaumarcus**, développement, fabrication, commercialisation d'installations destinées aux domaines archéologique et industriel, la promotion et la vente d'installations techniques, en particulier de celles basées sur le procédé de réduction par voie de plasma à basse pression etc. (FOSC du 10. 10. 1986, no 236, p. 3862). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts originaux du 17 septembre 1986 modifiés en conséquence le 30 juin 1987. Ian Philip Ashdown, de nationalité britannique, à Grandson, a été nommé administrateur sans signature. Le secrétaire avec signature collective à deux est Eugen Heer (et non pas Herr) junior (inscrit).

17 juillet 1987  
**Pandag S.A., à Bevaix**, fabrication et vente en gros et en détail de produits alimentaires, etc. (FOSC du 12. 6. 1986, no 133, p. 2291). Albert Sermet, président, a démissionné; sa signature est radiée. Daniel Roland Aegerter, d'Yverdon, à Bevaix, a été nommé président avec signature individuelle.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 juillet 1987  
**Kitap, Amstutz & Pipoz, à La Chaux-de-Fonds**, achat, vente et représentation de meubles et équipements de cuisines, société en nom collectif (FOSC du 25. 4. 1985, no 94, p. 1579). Jean-Pierre Pipoz n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Michel Alain Amstutz reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Kitap, M. Amstutz, à La Chaux-de-Fonds**. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 100.

17 juillet 1987  
**A'Graph, M.-J. Fahmy, à La Chaux-de-Fonds**, exploitation d'un atelier de graphiste-plasticien (FOSC du 22. 5. 1984, no 118, p. 1855). Nouvelle adresse: rue Jardinière 111.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 juillet 1987  
**Imprimerie Valoffset J. Franck, à Couvet**. Le chef de la maison est Jean Franck, de France, à Couvet. Imprimerie offset, photographies. Rue Jean-Jacques Rousseau 1.

#### Bureau de Neuchâtel

Rectification  
**Voumard Machines Co S.A.**, succursale d'Hauterive (FOSC du 15. 7. 1987, no 160, p. 2856), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Serge Vuillens (et non Vuilliens comme publié), directeur-adjoint, devient directeur toujours avec signature collective à deux.

16 juillet 1987  
**Imprimerie Zwahlen, Willy & François Zwahlen + Lucien Fumeo, à Saint-Blaise**, société en nom collectif (FOSC du 14. 1. 1987, no 9, p. 153). L'associé Willy Zwahlen est décédé, le 19. 5. 1987, la société continue avec les deux associés restants sous la raison: **Imprimerie Zwahlen, Lucien Fumeo & François Zwahlen**.

16 juillet 1987  
**Imprimerie du Landeron, François & Willy Zwahlen + Lucien Fumeo, au Landeron**, société en nom collectif (FOSC du 14. 3. 1984, no 62, p. 915). L'associé Willy Zwahlen est décédé, le 19. 5. 1987, la société continue avec les deux associés restants sous la raison: **Imprimerie du Landeron, François Zwahlen + Lucien Fumeo**. Lucien Fumeo est actuellement à Saint-Blaise.

17 juillet 1987  
**Pallas Development SA, à Neuchâtel**, fournir tous services et conseils dans tous les domaines de l'économie d'entreprises en général, du secteur de l'édition en particulier (FOSC du 8. 12. 1986, no 286, p. 4700). Nouvelle raison: **Cosmotronic Software S.A.** Adjonction au but: également la commercialisation d'ordinateurs et de logiciels dans tous les domaines. Statuts modifiés en conséquence, le 19. 5. 1987. La signature de Markus Borsy, directeur, est radiée. Helmut Ament, d'Autriche, à Neuchâtel, est directeur général avec signature individuelle.

17 juillet 1987  
**Efor SA, à Neuchâtel**, acquisition et gestion de biens immobiliers situés à l'étranger, etc. (FOSC du 17. 3. 1987, no 62, p. 1036). Capital porté de fr. 9 500 000 à fr. 20 000 000, par l'émission de 10 500 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 20 000 000, entièrement libéré, divisé en 20 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 17. 7. 1987.

17 juillet 1987  
**Jacotra S.A., à Neuchâtel**, commerce d'articles de sport à l'étranger, participation et financement d'entreprises, etc. (FOSC du 30. 1. 1985, no 24, p. 380). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 750 000, les 90 actions au porteur de fr. 500 étant portées à fr. 7500, et les 50 actions au porteur de fr. 100 à fr. 1500 par prélèvement sur la réserve ordinaire. Capital: fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 90 actions de fr. 7500 et 50 actions de fr. 1500 au porteur. Statuts modifiés en conséquence le 25. 7. 1987.

17 juillet 1987  
**IHC Inter Hôtel Club AG, à Neuchâtel**, prise de participations (FOSC du 6. 3. 1985, no 54, p. 871). Le capital de fr. 1 000 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 350 000 par compensation de créance.

17 juillet 1987  
**Inspectorate Internation SA, inspection et ingénieurs conseils, à Neuchâtel** (FOSC du 4. 6. 1987, no 126, p. 2256). La signature de Mostafa Aly Kamel Fahmy, sous-directeur, est radiée.

17 juillet 1987  
**Belcop S.A., à Neuchâtel**, société immobilière (FOSC du 25. 7. 1977, no 171, p. 2437). Henri Brenwald, président, a démissionné; sa signature est radiée. Rolf Kilchenmann, de Muttenz et Ersingen, à Muttenz, est président avec signature collective à deux.

17 juillet 1987  
**CIN Compagnie d'investissement S.A., à Saint-Blaise**, c/o G. Monachon, chemin des Deleyens 31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 6. 1987. But: exécution de toutes opérations financières et commerciales, gestion de fortune, administration de groupements et de communautés d'intérêts, acquérir et gérer des biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel Monachon, de et à Saint-Blaise, est administrateur unique avec signature individuelle.

#### Bureau de Nyon

16 juillet 1987  
**Massoud Esfandiary, à Tannay**. Titulaire: Massoud Esfandiary, de Genève, à Tannay. Consultant en marketing. Chemin des Frères 21.

16 juillet 1987  
**Animaux Service M. König, à Nyon**. Titulaire: Micheline König née Coderay, de Berne, à Nyon. Service à domicile pour s'occuper d'animaux et divers services dans le cadre des absences. Route de St-Cergue 100.



## Genève - Genf - Ginevra

## Rectifications

**Société anonyme d'ingénieurs conseils pour des réalisations techniques ICR, à Genève** (FOSC du 15. 7. 1987, p. 2856). Christian Bart est originaire de Gebenstorf (et non d'Argovie).

**Banque Hunziker SA, à Genève** (FOSC du 15. 7. 1987, p. 2856). Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 1700 actions de fr. 500, à droit de vote privilégié, et 430 actions de fr. 5000 (et non fr. 500), toutes nominatives.

**L'Etalbi d'Or, à Genève**, nouvelle société anonyme (FOSC du 15. 7. 1987, p. 2856). Le siège de la société est à L a c o n n e x (et non à Genève).

**Aligrain SA, à Genève**, commerce de céréales (FOSC du 22. 7. 1987, p. 2956). Le nom exact de l'administrateur est: Raymond Nicolet (et non Nicolet).

13 juillet 1987

**Pietro Fiorentini SA, au Grand-Saconnex**, Parc-des-Mayens 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 7. 1987. But: importation, exportation, commerce, courtage et représentation d'équipements destinés aux réseaux de transport et distribution de fluides. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Tino Nardi, d'Italie, à Milan (I), président; Georges Fuchsmann, de Wettwil am Albis, à Lausanne, secrétaire, et Pierre Bozzolo, de Genève, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux.

15 juillet 1987

**Baltzer & fils «Au Pôle Nord», à Genève**, commerce de fourrures, société en nom collectif (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1187). L'associé Claude Baltzer est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Gérard Baltzer reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Baltzer & fils «Au Pôle Nord», Gérard Baltzer succ.

15 juillet 1987

**Patrice Bocquet, Sanitaire et Ferblanterie, à Dardagny**, route de la Plaine 86. Chef de la maison: Patrice Bocquet, de Bernex, à Dardagny. Installations sanitaires, entreprise de ferblanterie, traitement des eaux et du gaz. Adresse du dépôt: Genève, rue de Lyon 44.

15 juillet 1987

**Clip-Clap Video, Liliane Deslarzes-Dussuet, à Cologny**, chemin des Princes 6. Chef de la maison: Liliane Deslarzes née Dussuet, du Grand-Saconnex, à Cologny. Tournage, montage et production de films video.

15 juillet 1987

**Fernandez et Bocquet, Sanitaire et Ferblanterie, à Vernier**, société en nom collectif (FOSC du 25. 1. 1985, p. 311). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Fernandez et Bocquet, Sanitaire et Ferblanterie, en liquidation. Liquidateur: Société Fiduciaire et d'Administration J. F. Ansermet SA, avec signature individuelle. Les associés Antonio Fernandez et Patrice Bocquet n'exercent plus la signature sociale. La procuration de Joëlle Fernandez est radiée. Domicile de liquidation: rue de la Rôtisserie 8, chez Société Fiduciaire et d'Administration J. F. Ansermet SA.

15 juillet 1987

**Fernandez, Sanitaire, à Vernier**, chemin de l'Echarpine 6. Chef de la maison: Antonio Fernandez, d'Espagne, à Vernier. Procuration individuelle a été conférée à Joëlle Fernandez, de France, à Vernier. Installations sanitaires, traitement des eaux, dépannage et entretien.

15 juillet 1987

**Coiffure S. et C. Moï, à Lancy**, société en nom collectif (FOSC du 23. 2. 1987, p. 714). Procuration individuelle a été conférée à Loretta Filippucci, d'Italie, à Lancy.

15 juillet 1987

**Emile Monney et fils, Bernard Monney succ., à Vernier**, marbres reconstitués, etc. (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «PPM Bernard Monney SA», à Vernier.

15 juillet 1987

**Entreprise Pasini, à Genève**, rue de Zurich 34. Chef de la maison: Silvestro Pasini, d'Italie, à Genève. Entreprise de peinture; pose de papiers-peints.

15 juillet 1987

**«Mme D. Sabatini», à Genève**, hôtel, etc. (FOSC du 29. 2. 1972, p. 519). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

15 juillet 1987

**Amco Corporation SA, en liquidation, à Genève**, procédés techniques dans le domaine de l'informatique (FOSC du 25. 2. 1987, p. 756). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 juillet 1987

**Auralba SA, en liquidation, à Genève**, commerce de fleurs (FOSC du 6. 10. 1986, p. 3811). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 juillet 1987

**SI Avenue de Châteline No 89, à Carouge**, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1987, p. 1693). Nouveau siège: Genève, rue de la Croix-d'Or 19, chez Fiduciaire Verifid SA. Statuts modifiés le 13. 7. 1987.

15 juillet 1987

**Covoli SA, en liquidation, à Genève** (FOSC du 23. 5. 1986, p. 1996). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 juillet 1987

**Definance SA, à Genève** (FOSC du 8. 4. 1986, p. 1308). Nouveaux statuts du 10. 7. 1987.

15 juillet 1987

**Lobo-Holding SA, à Genève** (FOSC du 27. 11. 1984, p. 4218). Nouvelle raison sociale: Lobo SA. Statuts modifiés le 13. 7. 1987.

15 juillet 1987

**SCS Holding Stock and Commodity Services SA, à Genève** (FOSC du 27. 5. 1986, p. 2044). Statuts modifiés le 6. 7. 1987 sur un point non soumis à publication.

15 juillet 1987

**Tevi SA, à Genève**, participations (FOSC du 8. 2. 1972, p. 337). Statuts modifiés le 1. 7. 1987 sur un point non soumis à publication.

15 juillet 1987

**Traceroute SA, à Genève**, rue des Batoirs 8. Succursale de «Traceroute SA», à Le Mont-sur-Lausanne, société anonyme inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 23. 7. 1985, p. 2830). But: travaux de peinture sur route. Signature individuelle de Paul Jalut, de Vallorbe, à Buchillon, administrateur, et de Charles-Edmond Defrancesco, de Augio, à Pully, directeur de la société. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Pierre Imbach, de Wolhusen, à Thônex.

15 juillet 1987

**Société Immobilière Cluse-Préau, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1984, p. 272). Statuts modifiés le 15. 6. 1987 sur un point non soumis à publication. Evelyn Gambini n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Galley, de Romont FR, à Confignon, président; Eugène Suter, de Seon, à Bernex, secrétaire; Pierre Schmid, de Genève, à Vernier; Pierre Aschiero, de Carouge, à Vernier. Signature collective à deux du président ou du secrétaire, avec un autre administrateur. Nouvelle adresse: rue Rothschild 35, chez Cogerin.

15 juillet 1987

**Panoramic-Cars PACSA, à Genève** (FOSC du 11. 5. 1983, p. 1619). Capital porté de fr. 60 000 à fr. 150 000, par l'émission de 90 actions de fr. 1000, au porteur. Conversion des 150 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 13. 7. 1987. Edmond Unternährer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Rudolph Schwallier, de Bâle, à Allschwil, président; Alain Strobach, de Collex-Bossy, à Perly-Certoux, vice-président, nommé également directeur; Marlyse Schoales, de Pregny-Chambésy, à Duillier, secrétaire, et Giovanni Carrera, d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

15 juillet 1987

**Soviac SA, à Genève**, rue de la Cité 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1987. But: acquisition, administration et gestion de toutes sociétés commerciale, financière, industrielle et immobilière ainsi que leur financement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Brun, de Lancy, à Vevey, président; Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

15 juillet 1987

**SI Archamps-Salève «PAT», à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1986, p. 2440). Peter Altorfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 juillet 1987

**Banque de Dépôts, à Genève**, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1987, p. 2956). Périclés-Paul Petalas est maintenant domicilié à Lausanne.

15 juillet 1987

**Banque Romande, à Genève**, société anonyme (FOSC du 6. 5. 1987, p. 1800). La procuration de Jean-François Dumonal et André Buhler est radiée.

15 juillet 1987

**Baumann-Jeanerret SA, à Genève**, représentation et fabrication d'articles de papeterie, etc. (FOSC du 3. 2. 1987, p. 429). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Paolo Bruno, d'Italie, à Nyon; Jean-Jacques Herren, de Genève, à Onex, et Firmin Pellissier, de Savsève, à Genève.

15 juillet 1987

**SI Belarhamps «PAT», à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1986, p. 2440). Lucienne Piola n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Nelly Mazzon, de Genève, à Bardonnex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 juillet 1987

**SI Avenue des Cavaliers 7, à Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1985, p. 97). Yves Polak n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Muller, de Zuzwil SG, à Yverdon-les-Bains, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Belvédère 10, chez Raymond Hoffmann.

15 juillet 1987

**Compagnie de Services fiduciaires SA, à Genève** (FOSC du 27. 4. 1987, p. 1624). Jean de Senarclens et Alfred Stohler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Mossaz, président, et Arnold Brun, secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

15 juillet 1987

**Crédit Suisse First Boston Futures Trading SA, à Genève**, achat et vente de papiers valeurs de toute nature, etc. (FOSC du 31. 3. 1987, p. 1252). Gilbert Tüller n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Patrice Keck, de même que la procuration de Jürg Schmid, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Thomas Amstutz, nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Martin Scherer, de Wohlen, à Thalwil.

15 juillet 1987

**Dagi Food SA, à Carouge**, commerce de denrées alimentaires (FOSC du 6. 6. 1986, p. 2211). Jacques Borgognon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Gino Jeanerret, président du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

15 juillet 1987

**EC Entreprise et Conseil SA, à Genève** (FOSC du 23. 7. 1985, p. 2831). Bernard Spieth n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 juillet 1987

**SI Le Louis d'Argent, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1987, p. 363).  
**SI Le Louis d'Or, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1987, p. 363).

Armand Perroud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Sutterlin, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 juillet 1987

**SI Rozarchamps «PAT», à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1986, p. 2440). Raoul Olza, de Genève, à Bardonnex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 juillet 1987

**Société Immobilière Boulevard Saint-Georges No 44, à Genève**, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1985, p. 3447).  
**SI Chemin Tronchet F, à Genève**, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1985, p. 3447).

Jean-Claude Hentsch, Noël-Louis Picot et Silvio de Capitani ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Léopold Borel, président, Gérard Steck et Benjamin Loviat, du Grand-Saconnex, à Meyrin, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; la procuration des deux premiers est radiée.

15 juillet 1987

**AC Arrow Communications SA, à Genève**, toutes activités dans le domaine de la publicité et de la promotion, etc. (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1200). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

15 juillet 1987

**Pyramid Technology SA, à Meyrin**, toute activité commerciale, etc. (FOSC du 14. 4. 1987, p. 1444). Lajos Bornemisza n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Lapaire, de Fontenais, à Lancy, est membre et vice-président du conseil d'administration et directeur avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à William R. Shelooe, des USA, à Saratoga (USA).

16 juillet 1987

**Boulangerie-Pâtisserie Gargano, à Genève**, rue Adolphe-Tschumi 8. Chef de la maison: Onofrio Gargano, d'Italie, à Genève. Boulangerie-pâtisserie.

16 juillet 1987

**Mme M. Grand, à Genève**, commerce d'épicerie, etc. (FOSC du 6. 4. 1977, p. 1122). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 juillet 1987

**Martin Décoration, à Bellevue** (FOSC du 14. 7. 1982, p. 2287). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Martin Décoration Martin D SA», à Genève.

16 juillet 1987

**Martin Décoration Martin D SA, à Genève** (FOSC du 3. 10. 1986, p. 3787). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 181 CO, de la maison «Martin Décoration», à Bellevue.

16 juillet 1987

**Blanchisserie Lavolux, C. Mamoulei, à Genève** (FOSC du 8. 6. 1984, p. 2082). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 juillet 1987

**Michel Perret du Cray, à Genève**, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 23. 10. 1985, p. 3990). Nouvelle adresse: route de Florissant 70.

16 juillet 1987

**Gesfico, Adamir Piaget, à Genève**, rue de Saint-Jean 67. Chef de la maison: Adamir Piaget, des Bayards, à Vernier. Tenu de comptabilités; conseils dans les domaines comptable, fiscal, dans la gestion d'entreprises, ainsi que prestations de services s'y rapportant et tous autres mandats fiduciaires.

16 juillet 1987

**Boulangerie-Pâtisserie, Michel Rochat, à Genève**, avenue Henri-Bordier 12. Chef de la maison: Michel Rochat, de l'Abbaye, à Genève. Boulangerie-pâtisserie.

16 juillet 1987

**HPS Hôtel Photo Service, J.-F. Schlemmer, à Genève** (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2539). Nouvelle adresse: rue de la Synagogue 40. Objet actuel: reportages et prises de vues publicitaires; service de développement et tirage de photographies notamment pour la clientèle hôtelière; location et vente de matériel photographique et audio-visuel. Le chef de la maison Jean-François Schlemmer est maintenant domicilié à Genève.

16 juillet 1987

**Sansonnens et Cie, à Genève**, entreprise de carrelages et de revêtements, société en nom collectif (FOSC du 29. 9. 1986, p. 3726). Marcel Tercier n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Gilbert Sansonnens reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Gilbert Sansonnens, à Genève.

16 juillet 1987

**Kreutzer SA, à Genève**, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 25. 1. 1985, p. 311). Capital porté de fr. 75 000 à fr. 1 000 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 925 000 et émission de 1850 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 29. 6. 1987.

16 juillet 1987

**Tableaux Electriques SA, à Chêne-Bourg** (FOSC du 15. 7. 1987, p. 2856). Statuts modifiés le 29. 6. 1987 sur un point non soumis à publication.

16 juillet 1987

**Gates Learjet Corporation, Wilmington, succursale de Genève, à Genève**, route de Chêne 5. Succursale de «Gates Learjet Corporation», société anonyme à Wilmington, Delaware, USA. Acte constitutif et statuts du 21. 4. 1960, modifiés en dernier lieu le 10. 11. 1981. But social: activité d'assistance dans le cadre de la vente et de la commercialisation d'avions, notamment assistance pour la négociation de contrats de vente d'avions. Capital émis et libéré: 1000 dollars USA, divisé en 1000 actions de dollars US 1, nominatives. Administration: Charles C. Gates, à Denver, CO (USA), président; James B. Taylor, à Tucson, AZ (USA); H. Benjamin Duke Jr, à Littleton, CO (USA); Harry B. Combs, à Wickenburg, AZ (USA); Robert G. Bonham, à Denver, CO (USA); Albert B. Fay, à Houston TX (USA); Frederic C. Hamilton, à Denver, CO (USA); tous des USA. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, de J. Douglas Hinton, des USA, à Bruxelles (B), directeur de la succursale et Urs-Michel Jordi, de Huttwil, à Crans-près-Céligny.

16 juillet 1987

**Société anonyme «Les Marronniers rouges», à Genève**, société immobilière (FOSC du 4. 10. 1985, p. 3755). Statuts modifiés le 13. 7. 1987 sur un point non soumis à publication. Robert Stanga n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Meier, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence Immobilière Roch et Cie.

16 juillet 1987

**Poncin SA, à Genève**, rue des Asters 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 7. 1987. But: importation, exportation, achat, vente de véhicules, notamment des véhicules fabriqués en France sous la marque Poncin. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Ducry, de Dompière FR, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Gira

## Bureau de Porrentruy

29 juin 1987

**Roger Guélat, à Fahy**, exploitation d'une pépinière, etc. (FOSC du 27. 2. 1953, no 47, p. 467). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par: «Pépinières Guélat paysagiste, à Fahy, ci-après inscrite.

29 juin 1987

**Pépinières Guélat paysagiste, à Fahy**. Le chef de la maison est Denis Guélat, de et à Fahy. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Roger Guélat», à Fahy, ci-avant radiée. But: aménagements extérieurs; exploitation d'une pépinière, vente d'arbres fruitiers et d'ornement; commerce de graines, achat et vente d'outils et fournitures agricoles.

**Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich**  
**Union de Banques Suisses, Zurich**

**Aktiven – Actif**

### Passiven – Passif

|                                                               | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. |                                                             | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben –                          |                                   |                                   | Bankenkreditoren – Engagements en banque:                   |                                   |                                   |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux      |                                   | 4 534 854                         | Bankenkreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue    |                                   | 9 795 133                         |
| Bankendebitoren – Avoirs en banque:                           |                                   |                                   | Bankenkreditoren auf Zeit – Engagements en banque à terme   |                                   | 37 858 804                        |
| Bankendebitoren auf Sicht – Avoirs en banque à vue            |                                   | 4 398 659                         | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen –                      |                                   |                                   |
| Bankendebitoren auf Zeit – Avoirs en banque à terme           |                                   | 43 887 393                        | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                          | 30 405 572                        |                                   |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen –                        |                                   |                                   | Total Bankenkreditoren – Total des engagements en banque    | 47 653 937                        |                                   |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                            | 31 516 913                        |                                   | Kundengelder – Fonds de la clientèle:                       |                                   |                                   |
| Total Bankendebitoren – Total des avoirs en banque            | 48 286 052                        |                                   | Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue                     |                                   | 16 239 732                        |
| Wechsel und Geldmarktpapiere –                                |                                   |                                   | Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme                    |                                   | 37 480 679                        |
| Effets de change et papiers monétaires                        |                                   | 10 040 519                        | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen –                      |                                   |                                   |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine –                     |                                   |                                   | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                          | 30 061 888                        |                                   |
| – dont rescriptions et bons du trésor                         | 149 391                           |                                   | Spareinlagen – Dépôts d'épargne                             |                                   | 13 119 164                        |
| Ausleihungen – Prêts:                                         |                                   |                                   | Depositenhefte und -konten – Carnets et comptes de dépôts   |                                   | 6 736 596                         |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung –                         |                                   |                                   | Kassenobligationen – Obligations de caisse                  |                                   | 10 550 895                        |
| Comptes courants débiteurs en blanc                           |                                   | 7 606 351                         | Obligationen-Anleihen – Emprunts obligataires               |                                   | 3 477 974                         |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung –                          |                                   |                                   | – davon Nachrangige Anleihen –                              |                                   |                                   |
| Comptes courants débiteurs gagés                              |                                   | 7 363 736                         | – dont emprunts de rang postérieur                          | 1 607 974                         |                                   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung –                        |                                   |                                   | Pfandbriefdarlehen – Emprunts par lettres de gage           |                                   | 48 250                            |
| – dont garantis par hypothèque                                | 3 265 854                         |                                   | Total Kundengelder – Total des fonds de la clientèle        | 87 653 290                        |                                   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung –                  |                                   |                                   | Akzepte und Eigenwechsel – Acceptations et billets à ordre  |                                   | 1 252 156                         |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                        |                                   | 12 647 663                        | Sonstige Passiven – Autres passifs                          |                                   | 11 166 557                        |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung –                   |                                   |                                   | Eigene Mittel – Fonds propres:                              |                                   |                                   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                           |                                   | 11 300 329                        | Aktienkapital – Capital-actions                             |                                   | 2 175 000                         |
| – davon mit hypothekarischer Deckung –                        |                                   |                                   | Partizipationsscheinkapital – Capital-bons de participation |                                   | 170 177                           |
| – dont garantis par hypothèque                                | 5 678 633                         |                                   | Gesetzliche Reserve – Réserve légale                        |                                   | 4 606 607                         |
| Kontokorrent-Kreditoren und Darlehen an öffentlich-rechtliche |                                   |                                   | Spezielle Reserve – Réserve spéciale                        |                                   | 2 140 213                         |
| Körperschaften – Crédits en comptes courants                  |                                   | 3 786 222                         | Gewinnvortrag – Bénéfice reporté                            |                                   | 19 336                            |
| et prêts à des corporations de droit public                   |                                   | 28 785 647                        | Total Eigene Mittel – Total des fonds propres               | 9 111 333                         |                                   |
| Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires                  |                                   |                                   |                                                             |                                   |                                   |
| Total Ausleihungen – Total des prêts                          | 71 489 948                        |                                   |                                                             |                                   |                                   |
| Wertschriften – Titres                                        |                                   | 8 717 382                         |                                                             |                                   |                                   |
| Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes           |                                   | 1 254 077                         |                                                             |                                   |                                   |
| Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque                |                                   | 1 766 000                         |                                                             |                                   |                                   |
| Andere Liegenschaften – Autres immeubles                      |                                   | 225 000                           |                                                             |                                   |                                   |
| Sonstige Aktiven – Autres actifs                              |                                   | 10 523 441                        |                                                             |                                   |                                   |
| Bilanzsumme – Total du bilan                                  |                                   | 156 837 273                       |                                                             |                                   |                                   |

**Bilan au 31 mars 1987**  
(après répartition du bénéfice)

## Actif

### Passif

|                                                                     | Fr.           | Fr.            |                                                                                              | Fr.           | Fr.            |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Caisse, comptes de virements et de chèques postaux                  |               | 3 057 487.01   | Engagements en banque à vue                                                                  |               | 4 006 626.33   |
| Avoirs en banque à vué                                              |               | 7 335 646.64   | Engagements en banque à terme                                                                |               | 65 681 451.06  |
| Avoirs en banque à terme                                            |               | 70 277 860.05  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                           | 46 973 097.95 |                |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                  | 69 591 118.70 |                | Créanciers à vue                                                                             |               | 23 384 203.84  |
| Effets de change et papiers monétaires                              |               | 149 193.—      | Créanciers à terme                                                                           |               | 7 547 233.35   |
| — dont rescriptions et bons du trésor                               | —             | 1 850 610.07   | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                           | 5 800 821.55  |                |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                 | —             | 40 786 795.40  | Comptes en dépôts                                                                            |               | 2 952 763.73   |
| Comptes courants débiteurs gagés                                    | —             | 2 509 000.—    | Autres passifs                                                                               |               | 9 606 111.16   |
| — dont garantis par hypothèques                                     | —             | 24 113 499.42  | Capital-actions                                                                              |               | 17 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                              |               |                | Réserve légale                                                                               |               | 2 100 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                 |               |                | Réserve spéciale                                                                             |               | 26 850 000.—   |
| — dont garantis par hypothèques                                     | —             |                | Solde reporté du compte de profits et pertes                                                 |               | 64 695.25      |
| Titres                                                              |               | 6 644 200.—    |                                                                                              |               |                |
| Participations permanentes                                          |               | 650 000.—      |                                                                                              |               |                |
| Autres actifs                                                       |               | 1 818 793.13   |                                                                                              |               |                |
|                                                                     |               | 159 193 084.72 |                                                                                              |               | 159 193 084.72 |
|                                                                     | Fr.           | Fr.            |                                                                                              |               | Fr.            |
| Etat des titres                                                     |               | 6 644 200.—    | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs                              |               | 57 620 257.75  |
| Obligations étrangères                                              | 6 644 200.—   |                | Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et marchandises |               | 651 531.65     |
| Actions et autres titres étrangers                                  | —             |                | Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et marchandises      |               | 646 470.90     |
|                                                                     | Fr.           | Fr.            |                                                                                              |               |                |
| Etat des participations permanentes                                 |               | 650 000.—      |                                                                                              |               |                |
| Actions et autres titres suisses:                                   |               |                |                                                                                              |               |                |
| Sociétés financières                                                | 650 000.—     |                |                                                                                              |               |                |
|                                                                     | Fr.           | Fr.            |                                                                                              |               |                |
| Montant des actifs à l'étranger                                     |               | 114 296 000.—  |                                                                                              |               |                |
| — dont avoirs en banque:                                            |               |                |                                                                                              |               |                |
| jusqu'à 90 jours d'échéance                                         | 56 088 000.—  |                |                                                                                              |               |                |
| à plus de 90 jours d'échéance                                       | 145 000.—     |                |                                                                                              |               |                |
|                                                                     |               |                |                                                                                              |               |                |
| Charges                                                             |               |                | Compte de profits et pertes du 1er avril 1986 au 31 mars 1987                                |               | Produits       |
|                                                                     |               | Fr.            |                                                                                              |               | Fr.            |
| Intérêts débiteurs                                                  |               | 4 415 176.77   | Report de l'exercice précédent                                                               |               | 49 577.44      |
| Commissions                                                         |               | 51 812.—       | Intérêts créanciers                                                                          |               | 8 518 664.80   |
| Organes de la banque et personnel                                   |               | 5 763 074.85   | Produits des effets de change et des papiers monétaires                                      |               | 217 608.55     |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel |               | 354 260.75     | Commissions                                                                                  |               | 7 420 694.69   |
| Frais généraux et frais de bureau                                   |               | 2 855 970.66   | Produits des opérations sur devises                                                          |               | 1 639 628.75   |
| Impôts                                                              |               | 634 782.—      | Produits sur titres                                                                          |               | 511 919.85     |
| Pertes, amortissements et provisions                                |               | 1 707 829.65   | Divers                                                                                       |               | 779 507.85     |
| Report de l'exercice précédent                                      |               | 49 577.44      |                                                                                              |               |                |
| Bénéfice net                                                        |               | 3 305 117.81   |                                                                                              |               |                |
|                                                                     |               | 19 137 601.93  |                                                                                              |               | 19 137 601.93  |
|                                                                     |               |                |                                                                                              |               |                |
|                                                                     |               |                | Répartition                                                                                  |               |                |
|                                                                     |               |                |                                                                                              | Fr.           |                |
| Versement aux réserves                                              |               |                |                                                                                              | 3 150 000.—   |                |
| Contributions aux institutions de prévoyance                        |               |                |                                                                                              | 140 000.—     |                |
| Report compte à nouveau                                             |               |                |                                                                                              | 64 695.25     |                |
|                                                                     |               |                |                                                                                              | 3 354 695.25  |                |



## Bank von Ernst &amp; Cie AG, Marktgasse 63/65, Bern

Zwischenbilanz per 30. Juni 1987

| Aktiven                                                                   |                | Passiven                                                                                |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                           | Fr.            |                                                                                         | Fr.            |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                                        |                | Bankenkreditoren auf Sicht                                                              | 35 044 808.89  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |                | Bankenkreditoren auf Zeit                                                               | 38 064 916.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                    | 28 795 383.50  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 34 929 750.—   | Kreditoren auf Sicht                                                                    | 42 564 385.68  |
| – davon mit Rangrücktritt                                                 | 5 456 250.—    | Kreditoren auf Zeit                                                                     | 8 500 000.—    |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                    | 8 500 000.—    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |                | Spareinlagen                                                                            | 26 380 148.61  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        |                | Depositen- und Einlagehefte                                                             | 4 019 974.65   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 779 993.—      | Kassenobligationen                                                                      | 6 946 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |                | Sonstige Passiven                                                                       | 29 837 122.24  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |                | Aktienkapital                                                                           | 11 000 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 20 125 577.85  | Ordentliche Reserve                                                                     | 2 750 000.—    |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                | Spezialreserve                                                                          | 4 100 000.—    |
| Hypothekaranlagen                                                         |                | Vortrag vom Vorjahr                                                                     | 3 087 388.71   |
| Wertschriften                                                             |                |                                                                                         |                |
| – davon mit Rangrücktritt                                                 | 1 708 455.—    |                                                                                         |                |
| Dauernde Beteiligungen                                                    |                |                                                                                         |                |
| Sonstige Aktiven                                                          |                |                                                                                         |                |
|                                                                           | 212 294 744.78 |                                                                                         | 212 294 744.78 |
|                                                                           |                |                                                                                         | Fr.            |
|                                                                           |                | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen, sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven | 9 263 803.65   |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion IIIZürich HB: Perron- und Gepäckkonzept; Neubau Postbrücke  
Baumeisterarbeiten

|             |                          |                |         |
|-------------|--------------------------|----------------|---------|
| Vorausmass: | Abbrüche                 | m <sup>3</sup> | 1 630   |
|             | Aushub                   | m <sup>3</sup> | 6 000   |
|             | Spundwände               | m <sup>2</sup> | 800     |
|             | Rühlwände                | m <sup>2</sup> | 120     |
|             | Schlitzwände (d = 80 cm) | m <sup>2</sup> | 900     |
|             | Bohrpfähle               | m <sup>1</sup> | 110     |
|             | Beton                    | m <sup>3</sup> | 2 900   |
|             | Schalung                 | m <sup>2</sup> | 2 800   |
|             | Armierung                | t              | 245     |
|             | Vorspannung              | tm             | 400 000 |
|             | Grundwasserabdichtung    | m <sup>2</sup> | 650     |
|             | Fundationsschicht        | m <sup>2</sup> | 1 500   |
|             | Abschlüsse               | m <sup>1</sup> | 300     |
|             | Brückenbeläge            | m <sup>2</sup> | 1 300   |
|             | Bituminöse Beläge        | t              | 800     |

Abgabe der Unterlagen gegen Bezahlung von Fr. 100.—. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Unterlagen müssen zwei Tage im voraus telefonisch bestellt werden (möglichst bis 4. August 1987).

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Freitag, 7. August 1987, beim Ingenieurbüro ACSS AG, Gubelstrasse 28, 8050 Zürich (Telefon 01 312 70 00). Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 13. August 1987; Treffpunkt: 15 Uhr, Postbrücke, südliches Trottoir.

Angebote mit der Aufschrift «Zürich HB, Neubau Postbrücke» sind der Kreisdirektion III der SBB, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 28. August 1987, verschlossen einzureichen. Sie bleiben verbindlich bis 31. März 1988.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 1. September 1987, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 309)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion IIIZürich HB: Neuer Posttunnel  
Stahlbauarbeiten (Lieferung ohne Montage)

Vorausmass: Stahlkonstruktion ca. 260 t

Abgabe der Unterlagen gegen Bezahlung von Fr. 5.—. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 4. August 1987, beim Ingenieurbüro F. Preisig AG, Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich (Telefon 01 301 33 44). Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Keine.

Angebote mit der Aufschrift «Zürich HB: Neuer Posttunnel (Stahlbau)» sind der Kreisdirektion III der SBB, Postfach, 8021 Zürich, bis Mittwoch, 19. August 1987, verschlossen einzureichen. Sie bleiben verbindlich bis 19. Januar 1988.

Öffnung der Angebote: Freitag, 21. August 1987, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 310)

## Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe  
Abteilung Hochbau, Bausektion Ost

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben.

|               |                                                                                                                                                                                                |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ort:          | Glattbrugg.                                                                                                                                                                                    |
| Bauvorhaben:  | Postgebäude für Zustelldienste; Fahrnisbaute.                                                                                                                                                  |
| Beschreibung: | Das Projekt umfasst ebenerdig und eingeschossig eine Halle als Stahlkonstruktion mit Paket- und Botenräumen sowie in einem Anbau Büro- und Nebenräume. Umbauter Raum ca. 5700 m <sup>3</sup> . |

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis spätestens 15. August 1987 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden an:

Bruno Späti, Arch. SIA, Seestrasse 356, 8038 Zürich.

Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt vom 17. bis 21. August 1987.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

| BKP     | Arbeitsgattung                                       | Ungefährender Arbeitsumfang |       | Voraussichtlicher Beginn der Arbeit |
|---------|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------|-------------------------------------|
|         |                                                      | Mass                        | Menge |                                     |
| 201.1   | Baugrubenaushub                                      | m <sup>3</sup>              | 2300  | September 1987                      |
| 211     | Baumeisterarbeiten                                   |                             |       | Oktober 1987                        |
| 211.3   | Baumeisteraushub                                     | m <sup>3</sup>              | 250   | Oktober 1987                        |
|         | Kofferungen Wandkies                                 | m <sup>3</sup>              | 640   | Oktober 1987                        |
| 211.5   | Stahlbeton                                           | m <sup>3</sup>              | 480   | Oktober 1987                        |
| 211.6   | Sichtmauerwerk KS                                    | m <sup>2</sup>              | 850   | Oktober 1987                        |
| 213.2   | Stahlbaukonstruktion                                 | to                          | 48    | Dezember 1987                       |
|         | Profildeckenbleche                                   | m <sup>2</sup>              | 900   | Dezember 1987                       |
| 221.4   | Fenster in Leichtmetall                              | m <sup>2</sup>              | 300   | Februar 1988                        |
| 221.8   | Spezielle lichtdurchlässige Bauteile (Oberlichtband) | m <sup>2</sup>              | 100   | Februar 1988                        |
| 222     | Spenglerarbeiten                                     | m <sup>1</sup>              | 170   | Januar 1988                         |
| 223     | Blitzschutz                                          |                             |       | Januar 1988                         |
| 224.1   | Plastische Dichtungsbälge (Flachdach)                | m <sup>2</sup>              | 900   | Februar 1988                        |
| 225.2   | Wärmedämmung mit Schaumglas                          | m <sup>2</sup>              | 870   | April 1988                          |
| 24      | Heizungs- und Lüftungsanlagen                        |                             |       |                                     |
| 241-243 | Bodenheizung mit Gasbetrieb                          | m <sup>2</sup>              | 500   | März 1988                           |
| 244     | Lüftungsanlage und Wärmeflussverteilung              |                             |       | März 1988                           |
| 25      | Sanitäranlagen (WC)                                  |                             |       | Oktober 1987                        |
| 281.0   | Unterlagsböden                                       | m <sup>2</sup>              | 100   | bis Juni 1988                       |
| 281.1   | Hartbeton mit Unterlagsböden                         | m <sup>2</sup>              | 285   | April 1988                          |
| 281.3   | Stampfasphaltplatten mit Unterlagsböden              | m <sup>2</sup>              | 500   | April 1988                          |
| 421     | Hartflächen mit Unterbau                             | m <sup>2</sup>              | 1400  | Oktober 1987                        |

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen.

(M 312)

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten

Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Thun, EMD-Betriebe

Ergänzen von Brandschutzmassnahmen im General Herzog Haus

Das Projekt umfasst: Installation Brandmeldeanlage.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

| BKP | Arbeitsgattung | Voraussichtliche Ausgabe der Offertformulare | Voraussichtlicher Arbeitsbeginn |
|-----|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|
|-----|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|

|     |                                      |             |              |
|-----|--------------------------------------|-------------|--------------|
| 236 | Installationsarbeiten (A-Konzession) | August 1987 | Oktober 1987 |
|-----|--------------------------------------|-------------|--------------|

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 13. August 1987 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 311)

## ascom

### Ascom Holding AG, Bern

Die Aktionäre der Autophon AG, Solothurn, und der Hasler Holding AG, Bern, haben an der Generalversammlung vom 3. bzw. 4. Juni 1987 den zwischen den beiden Firmen abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt. Als Folge dieser Fusion und der damit verbundenen Firmaänderung in Ascom Holding AG wird ein Neudruck der bisherigen Titel der Autophon AG und der Hasler Holding AG notwendig.

Die bestehenden Namen- und Inhaberaktien sowie Partizipationsscheine der beiden erwähnten Gesellschaften werden daher ab

**Montag, 3. August 1987**

in entsprechende Titel Ascom Holding AG umgetauscht.

#### Namenaktien

Die Namenaktionäre Autophon AG und Hasler Holding AG erhalten gegen Einreichung des bisherigen Zertifikates ein entsprechendes neues couponsloses Namenaktienzertifikat der Ascom Holding AG. Den eingetragenen Namenaktionären der beiden Gesellschaften ist eine entsprechende Orientierung zugestellt worden.

#### Inhaberaktien

Gegen Einreichung der bisherigen Inhaberaktien Autophon AG mit Coupons Nr. 8-26 werden neue Inhaberaktien Ascom Holding AG mit Coupons Nr. 1-26 ausgegeben. Die neuen Inhaberaktien stehen in Einertiteln sowie Zertifikaten über 10 und 100 Titel zur Verfügung.

#### Partizipationsscheine

Gegen Einreichung der bisherigen Partizipationsscheine der Autophon AG mit Coupons Nr. 3-26 und der Hasler Holding AG mit Coupons Nr. 4-26 werden neue Partizipationsscheine Ascom Holding AG mit Coupons Nr. 1-26 ausgegeben. Die neuen Partizipationsscheine stehen in Einertiteln sowie Zertifikaten über 10 und 100 Titel zur Verfügung.

#### Allgemeiner Hinweis

Falls die Aktien und/oder Partizipationsscheine Autophon AG bzw. Hasler Holding AG bereits bei einer Bank in einem offenen Depot liegen, hat der Deponent nichts zu veranlassen. Die Bank wird den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Dagegen haben Aktionäre und Partizipanten, welche ihre Namenszertifikate bzw. Inhaberaktien und/oder Partizipationsscheine Autophon AG bzw. Hasler Holding AG zu Hause oder einem Safe aufbewahren, ihre alten Titel bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der nachstehend aufgeführten Banken direkt oder über eine Bank ihrer Wahl einzuliefern.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir die Aktionäre und Partizipanten von einer direkten Einsendung ihrer bisherigen Titel an unsere Gesellschaft ohne Einschaltung einer Bank unbedingt abzusehen.

#### Umtauschstellen

Die folgenden Banken sind als offizielle Umtauschstellen bezeichnet worden:

|                                                     |                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft                     | Schweizerischer Bankverein |
| Schweizerische Kreditanstalt                        | Schweizerische Volksbank   |
| Kantonalbank von Bern                               | Bank Leu AG                |
| Mitglieder der Vereinigung<br>Genfer Privatbankiers | Solothurner Kantonalbank   |
| Banque Cantonale Vaudoise                           | Bank J. Vontobel & Co AG   |
| Armand von Ernst & Cie AG                           | Spar + Leihkasse in Bern   |

Der Umtausch erfolgt für die Aktionäre und Partizipanten kostenlos.

Der Umtausch soll bis Ende August 1987 beendet sein. Ab Montag, 31. August 1987 gelten an den Börsen nur noch die neuen Namen- und Inhaberaktien sowie Partizipationsscheine der Ascom Holding AG als gute Lieferung.

Wir möchten noch darauf hinweisen, dass die aus den Kapitalerhöhungen 1987 der Autophon AG und der Hasler Holding AG hervorgegangenen Aktien und Partizipationsscheine bereits in entsprechenden Titeln der Ascom Holding AG ausgegeben werden und daher nicht umgetauscht werden müssen.

29. Juli 1987

**Ascom Holding AG**

| Valoren-Nummern                               | Autophon AG | Hasler Holding AG | Ascom Holding AG |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------------|------------------|
| Namenaktien<br>von Fr. 100 Nennwert           | 146.270     | 186.020           | 143.984          |
| Namenaktien<br>von Fr. 500 Nennwert           |             | 186.022           | 143.987          |
| Inhaberaktien<br>von Fr. 500 Nennwert         | 146.271     |                   | 143.986          |
| Partizipationsscheine<br>von Fr. 100 Nennwert | 146.272     | 186.024           | 143.985          |

### NATOMAS OVERSEAS FINANCE N.V.

Curaçao, Netherlands Antilles

**7½% Anleihe 1982-90 von SFr. 75 000 000**

(Valoren-Nummer: 553 736)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 28. Juli 1987 fällige Tilgungssrate von SFr. 3 000 000 wurden Titel im Nennwert von SFr. 655 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 28. Juli 1987 bleiben somit noch Obligationen im Nennwert von SFr. 74 345 000 ausstehend.

Basel, im Juli 1987

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Republik Argentinien

**6½% Anleihe 1980-90 von sFr. 80 000 000.- nom.**

(Valoren-Nummer: 630 088)

Für die Amortisationsstranche per 25. Juli 1987 konnten Obligationen von sFr. 4 000 000.- nominal zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 25. Juli 1987 sFr. 60 000 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Juli 1987

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft



## «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der «Eidgenössischen Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich, auf Dienstag, 18. August 1987, 17 Uhr, im Bürogebäude Werd der Schweizerischen Bankgesellschaft (Konferenzraum 1. Stock), Werdstrasse 75, Zürich.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1986/87 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1986/87.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 3. bis 17. August 1987, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz beim Hauptsitz und den Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft bezogen werden.

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1986/87 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag des Verwaltungsrates und Bericht der Kontrollstelle liegen während dieser Zeit am Sitz unserer Gesellschaft, Stauffacherstrasse 8, 8021 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich, 28. Juli 1987

Der Verwaltungsrat

## Shield Enterprises Ltd., Perth (Australie)

### 6¼% Notes 1986-1993 convertibles en actions Bond Corporation Holdings Limited

(Numéro de valeur 639 810)

Le 4 mai 1987 Bond Corporation Holdings Limited a procédé à l'émission d'actions gratuites dans la proportion d'une nouvelle action pour cinq existantes.

L'émission de ces actions provoque la modification du prix de conversion des notes ci-dessus désignées.

Avec effet au 25 mai 1987, chaque note de fr. 20 000.- valeur nominale est convertible en 3786.05 actions ordinaires de Bond Corporation Holdings Limited à A\$ 4.16.

24 juillet 1987

Par ordre:  
S.G. Warburg Soditic SA

## Bylock Invest SA, Genève

### Paiement du dividende 1986

L'assemblée générale ordinaire du 23 juillet 1987 a fixé le dividende pour l'exercice 1986 à 5%, payable dès le 27 juillet 1987 auprès de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, Genève, selon les modalités suivantes:

|                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Par action au porteur de fr. 1000.- de valeur nominale, contre remise du coupon no 5: |           |
| dividende brut                                                                        | fr. 50.-  |
| moins impôt anticipé 35%                                                              | fr. 17.50 |
| dividende net                                                                         | fr. 32.50 |

Par action nominative de fr. 100.- de valeur nominale:

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| dividende brut           | fr. 5.-  |
| moins impôt anticipé 35% | fr. 1.75 |
| dividende net            | fr. 3.25 |

Le conseil d'administration

## XLC Ltd., Paradiso

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

che si terrà presso gli uffici della Revisuisse, Società Svizzera di Revisione, via Cattori 3, 6902 Lugano-Paradiso, il giorno di lunedì 31 agosto 1987, alle ore 14.30.

Ordine del giorno:

1. Nomina di un nuovo membro del consiglio amministrazione.
2. Eventuali.